

AKG ACOUSTICS



HSC 171

HSC 271



HSD 171

HSD 271

HSD 271 Single

Bedienungsanleitung S. 2

Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!

User Instructions p. 12

Please read the manual before using the equipment!

Mode d'emploi p. 22

Veillez lire cette notice avant d'utiliser le système!

Istruzioni per l'uso p. 32

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale

Modo de empleo p. 42

¡Sirvase leer el manual antes de utilizar el equipo!

Instruções de uso p. 52

Por favor leia este manual antes de usar o equipamento!





1 Sicherheit und Umwelt

- 1.1 Sicherheit**
- Überprüfen Sie bitte, ob das Gerät, an das Sie die Sprechgarnitur anschließen möchten, den gültigen Sicherheitsbestimmungen entspricht und mit einer Sicherheitserdung versehen ist.

1.2 Umwelt



1. Wenn Sie das Gerät verschrotten, entfernen Sie die Batterien bzw. Akkus, trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den dafür geltenden Entsorgungsvorschriften.
2. Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.



2 Beschreibung

2.1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause AKG entschieden haben. **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen**, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

2.2 Lieferumfang

| HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271 | HSD 271 Single |
|---|---------------------|-----------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| 1 x Headset HSC 171 | 1 x Headset HSC 271 | 1 x Headset HSD 171 | 1 x Headset HSD 271 | 1 x Headset HSD 271 Single |
| 1 x Anschlusskabel mit Phantomspeiseadapter HSC-PA für Mikrofon | | 1 x Anschlusskabel | | |
| 1 x Windschutz W 44 für Mikrofon | | 1 x Windschutz W HSD für Mikrofon | | |
| 2 x Velours-Ohrpolster für Kopfhörer | | | | 1 x Velours-Ohrpolster für Kopfhörer |

Tabelle 1: Headsets und mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle zu Ihrem Modell gehörenden Teile enthält. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren AKG-Händler.

2.3 Allgemeine Beschreibung

Jedes der professionellen Headsets HSC 171, HSC 271, HSD 171, HSD 271 und HSD 271 Single besteht aus einem Kopfhörer der AKG Studio-Serie und einem auf einem flexiblen Mikrofonarm montierten hochwertigen dynamischen oder Kondensatormikrofon. Der Frequenzgang dieser Mikrofone ist speziell für Sprachübertragung ausgelegt und gewährleistet eine hervorragende Tonqualität. Die elastische Lagerung des Mikrofons garantiert eine weitgehende Unterdrückung von Handtierungsgeräuschen. Der Mikrofonarm ist um 270° schwenkbar für rechts- oder linksseitiges Tragen und mit einer Mikrofon-Stummschaltfunktion ausgerüstet.

2 Beschreibung



Das 3 m lange Anschlusskabel ist teilweise als Spiralkabel ausgeführt und durch einen verriegelbaren 6-poligen Mini-XLR-Stecker mit dem Headset verbunden. Diese Steckverbindung erlaubt einen raschen und einfachen Austausch des Kabels.

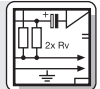
Damit eignen sich die Headsets für alle Anwendungen im Rundfunk- und TV-Bereich, wo optimale Sprachwiedergabe erforderlich ist.

| | HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|---|--------------|----------------------|--------------|-------------------------------|
| Mikrofon | Kondensator | Kondensator | dynamisch | dynamisch |
| Kopfhörer | ohrauflegend | ohr- umschließend | ohrauflegend | ohr- umschließend |
| Ein/Aus- Automatik für Kopfhörer | - | ✓ | - | ✓ |

2.4 Unterschiede zwischen den Modellen

Tabelle 2: Hauptmerkmale der einzelnen Modelle

3 Inbetriebnahme



3.1 Anschlusskabel anstecken

Abb. 1: Anschlusskabel am Headset anstecken.

- Stecken Sie den 6-poligen Mini-XLR-Stecker (1) des Anschlusskabels in die Anschlussbuchse (2) des Headsets, bis sich der Stecker mit einem hörbaren Klick automatisch verriegelt.

Siehe Abb. 1.





3 Inbetriebnahme

3.2 Anschluss 3.2.1 HSC 171, HSC 271

| 6-pol. Mini-XLR-Stecker | | | 6,3 mm-Klinkenstecker | XLR-Stecker am Phantomspeiseadapter | |
|-------------------------|-----------|---|-----------------------|-------------------------------------|---|
| 1 | Mikrofon | Abschirmung, Masse, Audio \ominus , Stromversorgung \ominus | | 1 | Abschirmung, Masse |
| 5 | | Audio Inphase, Stromversorgung \oplus | | 2 | Audio Inphase, Phantomspannung \oplus |
| 6 | | Stummschaltung | | 3 | Audio \ominus , Phantomspannung \ominus |
| 2 | Kopfhörer | Abschirmung, Masse | Schaft | | |
| 3 | | Audio links | Ring | | |
| 4 | | Audio rechts | Spitze | | |

Tabelle 3:
Steckerbeschaltung
HSC 171, HSC 271

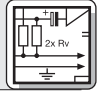
1. Schalten Sie das Mischpult aus.
2. Stecken Sie den Klinkenstecker an den gewünschten Kopfhörerausgang an.
3. Stecken Sie den XLR-Stecker an den gewünschten Mikrofoneingang an.
4. Schalten Sie das Mischpult ein.
5. Schalten Sie die Phantomspannung ein.

3.1.2 HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single

| 6-pol. Mini-XLR-Stecker | | | 6,3 mm-Klinkenstecker | XLR-Stecker am Phantomspeiseadapter | |
|-------------------------|-----------|--------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------|
| 1 | Mikrofon | Abschirmung, Masse | | 1 | Abschirmung, Masse |
| 5 | | Audio Inphase | | 2 | Audio Inphase |
| 6 | | Frei | | 3 | Abschirmung, Masse |
| 2 | Kopfhörer | Abschirmung, Masse | Schaft | | |
| 3 | | Audio links | Ring | | |
| 4 | | Audio rechts | Spitze | | |

Tabelle 4:
Steckerbeschaltung
HSD 171, HSD 271,
HSD 271 Single

3 Inbetriebnahme



1. Schalten Sie das Mischpult aus.
2. Stecken Sie den Klinkenstecker an den gewünschten Kopfhörerausgang an.
3. Stecken Sie den XLR-Stecker an den gewünschten Mikrofoneingang an.
4. Schalten Sie das Mischpult ein.

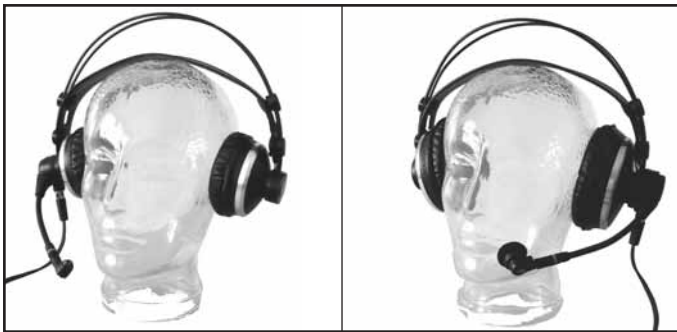


3.2.3 Anschlusskabel

Abb. 2: Anschlusskabel auftrennen.

Das Mikrofonkabel ist mit dem Kopfhörerkabel verschweißt. Falls Kopfhörerausgang und Mikrofoneingang zu weit voneinander entfernt sind, können Sie das Mikrofonkabel einfach vom Kopfhörerkabel wegziehen. Mit Hilfe der Tülle können Sie die getrennten Kabel wieder zusammenhalten.

Siehe Abb. 2.

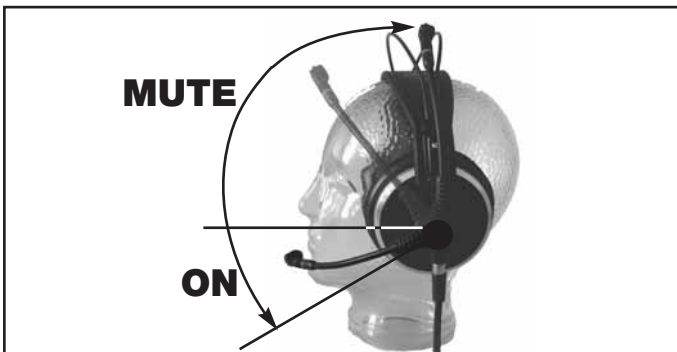


3.3 Headset aufsetzen

Abb. 3: Mögliche Positionen des Headsets am Kopf.

Der Mikrofonarm ist über einen Bereich von 270° schwenkbar. Sie können das Headset daher so aufsetzen, dass das Mikrofon je nach Erfordernis oder Platzverhältnissen entweder links oder rechts vor dem Mundwinkel sitzt.

Siehe Abb. 3.



3.4 Mikrofon ein/ausschalten und testen

Abb. 4: Der Mikrofonarm schaltet bei allen Modellen das Mikrofon ein (ON) und stumm (MUTE).





3 Inbetriebnahme

Der Mikrofonarm aller Modelle ist mit einer Stummschaltfunktion ausgestattet.

Siehe Abb. 4 auf Seite 5.

1. Um das Mikrofon einzuschalten, schwenken Sie den Mikrofonarm soweit nach unten, bis das Mikrofon vor dem Mundwinkel liegt. Das Mikrofon schaltet sich ein, sobald der Mikrofonarm etwa waagrecht steht.
2. Sprechen Sie in das Mikrofon.

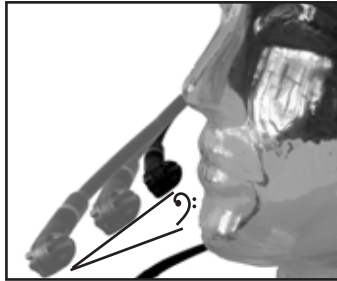


Abb. 5: Der Klang des Mikrofons hängt vom Besprechungsabstand ab.

Siehe Abb. 5:

Der flexible Mikrofonarm erlaubt Ihnen, den Abstand des Mikrofons vom Mund und damit die Klangcharakteristik zu variieren: je größer der Abstand, desto geringer der Tiefenanteil (und der Pegel) des Audiosignals.

3. Um das Mikrofon stummzuschalten, schwenken Sie den Mikrofonarm bis in die gerastete Mittenposition nach oben. Das Mikrofon schaltet sich aus, sobald der Mikrofonarm höher als waagrecht steht.

3.5 Kopfhörer ein/ausschalten (HSC 271, HSD 271, HSD 271 Single)

Der Kopfhörer der Modelle HSC 271, HSD 271 und HSD 271 Single schaltet sich automatisch ein, sobald Sie das Headset aufsetzen. Wenn Sie das Headset abnehmen, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus. Dies verhindert ein Übersprechen des Kopfhörersignals in das Mikrofon, wenn Sie das Headset ablegen.

Hinweis:

Der Ein/Ausschalter wird durch das Bügelband betätigt. Wenn Sie das Headset am Bügelband aufhängen, kann sich der Kopfhörer einschalten.

Hinweis:

Der Kopfhörer der Modelle HSC 171 und HSD 171 besitzt keine Ein/Ausschaltautomatik.



4 Anwendungshinweise

4.1 Windschutz W 44 (HSC 171/271), W HSD (HSD 171/271/271 Single)

Wenn Sie das Headset im Freien verwenden oder das Mikrofon extrem nahe am Mund platzieren müssen, empfehlen wir, den mitgelieferten Schaumstoff-Windschutz am Mikrofon zu befestigen.

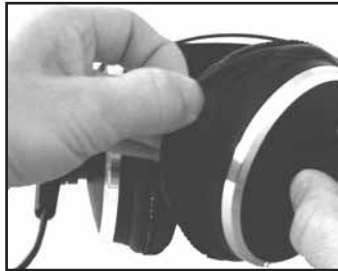
1. Stecken Sie den Windschutz auf die Mikrofonkapsel auf.
2. Ziehen Sie den Windschutz auch über das äußere Ende der Mikrofonkapsel.

4 Anwendungshinweise



Siehe Abb. 6:

1. Ziehen Sie den/die Ohrpolster vom/von den Hörsystem/en ab.
2. Zum Befestigen des/der neuen Ohrpolster/s ziehen Sie den elastischen Saum rundherum über die Grundplatte des Hörsystems.

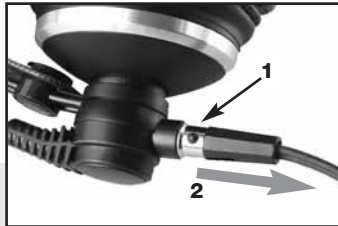


4.2 Ohrpolster austauschen

Abb. 6: Ohrpolster austauschen.

Siehe Abb. 7:

1. Drücken Sie den Verriegelungsknopf am Stecker in den Stecker hinein.
2. Ziehen Sie das Anschlusskabel vom Headset ab.



4.3 Anschlusskabel abziehen

Abb. 7: Anschlusskabel abziehen.

Hinweis: Wenn Sie das Kabel wieder anstecken, verriegelt sich der Stecker automatisch.

- Um zu verhindern, dass das Mikrofon unerwünschte Signale aufnimmt oder Rückkopplungen verursacht (die Modelle HSC 171 und HSD 171 sind mit keiner Abschaltautomatik für den Kopfhörer ausgestattet), schwenken Sie den Mikrofonarm immer in die vertikale Mittenposition, bevor Sie das Headset abnehmen. Damit ist das Mikrofonsignal stummgeschaltet, selbst wenn der Mikrofonkanal offen bleibt.

4.4 Störgeräusche, Rückkopplung

Der Phantomspeiseadapter HSC-PA ist mit einer Bassabschwächung zur Unterdrückung tieffrequenter Störgeräusche und zur Reduktion des Naheffekts ausgestattet. Im Lieferzustand ist die Bassabschwächung deaktiviert. Sie können die Bassabschwächung wie folgt aktivieren:

4.5 Bassabschwächung (HSC 171, HSC 272)

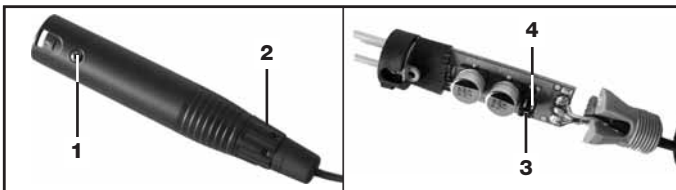


Abb. 8: Phantomspeiseadapter öffnen.

1. Ziehen Sie den Phantomspeiseadapter vom Mischpulteingang ab.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube (1) am Phantomspeiseadapter.
3. Schrauben Sie die Kabelmuffe (2) ab.
4. Ziehen Sie den Print VORSICHTIG aus dem Gehäuse heraus.
5. Ziehen Sie die Drahtbrücke (3) von den Kontaktstiften (4) ab. Die Bassabschwächung ist nun aktiviert.
Um die Drahtbrücke (3) nicht zu verlieren, stecken Sie sie um 90° gedreht auf zwei der Kontaktstifte (4).

Siehe Abb. 8.





4 Anwendungshinweise

Siehe Tabelle 5.

- Zum Deaktivieren der Bassabschwächung stecken Sie die Drahtbrücke (3) auf zwei der Kontaktstifte (4).

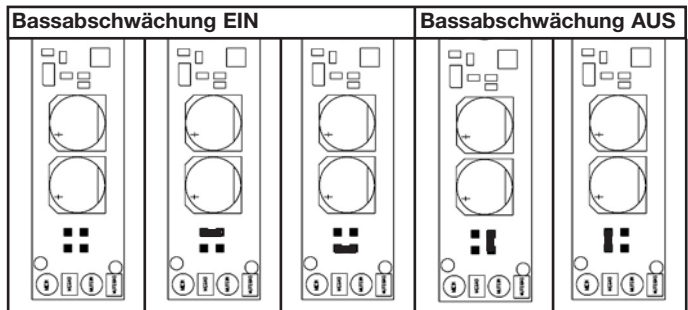


Tabelle 5: Positionieren der Drahtbrücke zum Ein- und Ausschalten der Bassabschwächung.

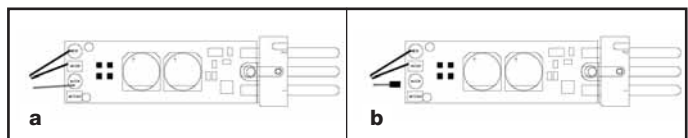
6. Schieben Sie den Print in das Gehäuse ein, ziehen Sie die Befestigungsschraube (1) an und schrauben Sie die Kabelmuffe (2) auf die blaue Zugentlastung (5) auf.

4.6 Mikrofon-Stummschaltautomatik deaktivieren

Siehe Abb. 8.

1. Ziehen Sie den Phantomspeiseadapter vom Mischpulteingang ab.
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube (1) am Phantomspeiseadapter.
3. Schrauben Sie die Kabelmuffe (2) ab.
4. Ziehen Sie den Print VORSICHTIG aus dem Gehäuse heraus.

Abb. 9: Mikrofon-Stummschaltautomatik EIN (a) und AUS (b).



Siehe Abb. 9.

Siehe Abb. 8.

5. Löten Sie die grüne Ader vom Print ab und isolieren Sie das blanke Ende mit Isolierband.
6. Schieben Sie den Print in das Gehäuse ein, ziehen Sie die Befestigungsschraube (1) an und schrauben Sie die Kabelmuffe (2) auf die blaue Zugentlastung auf.



5 Reinigung

5.1 Kopfhörer, Mikrofon, Anschlusskabel

1. Ziehen Sie das Kopfhörer- und das Mikrofonkabel vom Mischpult ab.
2. Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem mit Wasser befeuchteten, aber nicht nassen Tuch.

Wichtig!

- **Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel sowie keine, die Alkohol oder Lösungsmittel enthalten, da diese den Lack sowie die Kunststoffteile beschädigen könnten.**

5 Reinigung



1. Nehmen Sie den Windschutz vom Mikrofon ab.

- **Ziehen Sie den Windschutz W HSD mit großer Vorsicht vom Mikrofon des HSD 171/271/Single ab, um den fix am Mikrofon befestigten Windschutz nicht zu beschädigen!**

**5.2 Windschutz
W 44, W HSD
Wichtig!**

2. Reinigen Sie den Windschutz mit Seifenwasser.
3. Lassen Sie den Windschutz über Nacht trocknen.
4. Stecken Sie den Windschutz auf die Mikrofonkapsel auf.
5. Ziehen Sie den Windschutz auch über das äußere Ende der Mikrofonkapsel.

6 Technische Daten



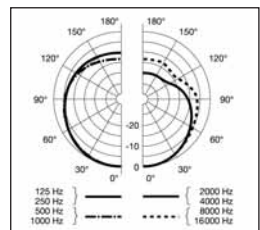
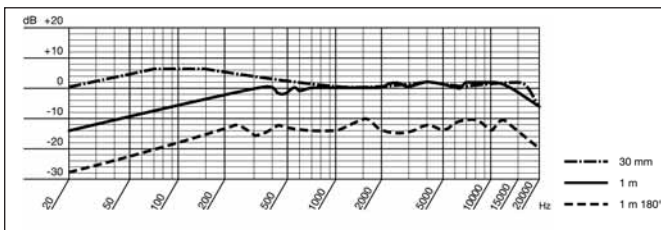
| | HSC 171 | HSC 271 |
|--------------------------------|---|---|
| Mikrofon | | |
| Arbeitsweise: | Kondensatormikrofon mit Permanentladung | Kondensatormikrofon mit Permanentladung |
| Richtcharakteristik: | Niere | Niere |
| Übertragungsbereich: | 20 - 20000 Hz | 20 - 20000 Hz |
| Empfindlichkeit: | 25 mV/Pa | 25 mV/Pa |
| Grenzschalldruckpegel (k=1 %): | 126 dB | 126 dB |
| Äquivalentschalldruckpegel: | 22 dB(A) | 22 dB(A) |
| Signal/Rauschabstand (A-bew.): | 72 dB | 72 dB |
| Elektrische Impedanz: | ≤200 Ohm | ≤200 Ohm |
| Empfohlene Lastimpedanz: | ≥2000 Ohm | ≥2000 Ohm |
| Speisespannung: | 9 - 52 V Phantomspeisung | 9 - 52 V Phantomspeisung |
| Stromaufnahme: | ≤2 mA | ≤2 mA |
| Kopfhörer | | |
| Bauweise: | geschlossener, ohraufliegender, dynamischer Kopfhörer | geschlossener, ohrumschließender, dynamischer Kopfhörer |
| Kennschalldruckpegel: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Übertragungsbereich: | 18 - 26.000 Hz | 16-28.000 Hz |
| Nennbelastbarkeit: | 200 mW | 200 mW |
| Nennimpedanz: | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Klirrfaktor: | <0,4 % | <0,3 % |
| System | | |
| Anschlussstecker: | 6-poliger Mini-XLR-Stecker | 6-poliger Mini-XLR-Stecker |
| Kabel: | 2 x 3-polig, auftrennbar, 3 m lang, teilweise spiralisiert, mit 6-poliger Mini-XLR-Kupplung, 6,3 mm-Stereo-Klinkenstecker (Kopfhörer) und 3-poligem XLR-Stecker mit integriertem Phantomspeiseadapter HSC-PA (Mikrofon) | 2 x 3-polig, auftrennbar, 3 m lang, teilweise spiralisiert, mit 6-poliger Mini-XLR-Kupplung, 6,3 mm-Stereo-Klinkenstecker (Kopfhörer) und 3-poligem XLR-Stecker mit integriertem Phantomspeiseadapter HSC-PA (Mikrofon) |
| Oberfläche: | mattschwarz | mattschwarz |
| Gewicht: | 250 g | 300 g |



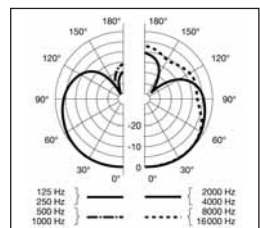
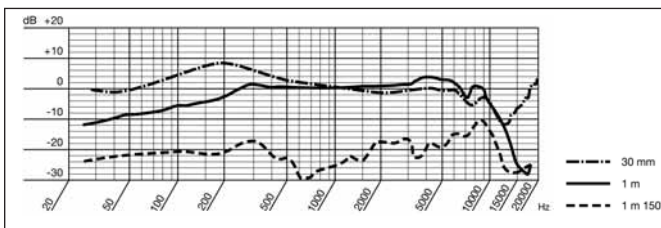
6 Technische Daten

| | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|-------------------------------------|--|--|
| Mikrofon | | |
| Arbeitsweise: | dynamisch | dynamisch |
| Richtcharakteristik: | Hypernieri | Hypernieri |
| Übertragungsbereich: | 60 - 17.000 Hz | 60 - 17.000 Hz |
| Empfindlichkeit: | 1 mV/Pa (-60 dBV) | 1 mV/Pa (-60 dBV) |
| Grenzschalldruckpegel (k=1%/3%): | 124/128 dB SPL | 124/128 dB SPL |
| Äquivalentschalldruckpegel: | 15 dB(A) | 15 dB(A) |
| Elektrische Impedanz: | ≤600 Ohm | ≤600 Ohm |
| Empfohlene Lastimpedanz: | ≥2.000 Ohm | ≥2.000 Ohm |
| Kopfhörer | | |
| Bauweise: | geschlossener, ohraufliegender, dynamischer Kopfhörer | geschlossener, ohrumschließender, dynamischer Kopfhörer |
| Kennschalldruckpegel: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Übertragungsbereich: | 18 - 26.000 Hz | 16 - 28.000 Hz |
| Nennbelastbarkeit: | 200 mW | 200 mW |
| Nennimpedanz: | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Klirrfaktor: | <0,4 % | <0,3 % |
| System | | |
| Anschlussstecker: | 6-poliger Mini-XLR-Stecker | 6-poliger Mini-XLR-Stecker |
| Kabel: | 2 x 3-polig, auftrennbar, 3 m lang, teilweise spiralisiert, mit 6-poliger Mini-XLR-Kupplung, 6,3 mm-Stereo-Klinkenstecker (Kopfhörer) und 3-poligem XLR-Stecker (Mikrofon) | 2 x 3-polig, auftrennbar, 3 m lang, teilweise spiralisiert, mit 6-poliger Mini-XLR-Kupplung, 6,3 mm-Stereo-Klinkenstecker (Kopfhörer) und 3-poligem XLR-Stecker (Mikrofon) |
| Oberfläche: | mattschwarz | mattschwarz |
| Gewicht: | 255 g | HSD 271: 305 g HSD 271 Single: 265 g |

Frequenzgang und Polardiagramm HSC 171, HSC 271



Frequenzgang und Polardiagramm HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single



6 Technische Daten



Dieses Produkt entspricht den in der Konformitätserklärung angegebenen Normen. Sie können die Konformitätserklärung auf <http://www.akg.com> oder per E-Mail an sales@akg.com anfordern.

6.1 Normen

Ersatzteile können Sie bei AKG Acoustics GmbH, Serviceabteilung, Lemböckgasse 21-25, A-1230 Wien bestellen. Bitte geben Sie bei der Bestellung für jeden Ersatzteil die entsprechende Artikelnummer an.

6.2 Ersatzteilliste

| Artikel | Bezeichnung | Artikelnummer |
|---------|---|---------------|
| ECV 171 | Ohrpolster 171, velour | 2955Z2501 |
| ECV 271 | Ohrpolster 271, velour | 2955Z2601 |
| ECL 171 | Ohrpolster 171, glatt | 2908Z1301 |
| ECL 271 | Ohrpolster 271, glatt | 2058Z1001 |
| W HSD | Windschutz für HSD 171/271/Single | 2955Z2401 |
| W 44 | Windschutz für HSC 171/271 | 2344Z0101 |
| MK HSC | Ersatzkabel mit Phantomspeseadapter für HSC 171/271 | 2397Z0015 |
| MK HSD | Ersatzkabel mit 3-pol. XLR-Stecker für HSD 171/271/Single | 2542K0001 |





1 Safety and Environment

1.1 Safety

- Please make sure that the piece of equipment your microphone will be connected to fulfills the safety regulations in force in your country and is fitted with a ground lead.

1.2 Environment

1. When scrapping the equipment, separate the case, circuit boards, and cables, and dispose of all components in accordance with local waste disposal rules.
2. The packaging of the equipment is recyclable. To dispose of the packaging, make sure to use a collection/recycling system provided for that purpose and observe local legislation relating to waste disposal and recycling.



2 Description

2.1 Introduction

Thank you for purchasing an AKG product. This Manual contains important instructions for setting up and operating your equipment. Please take a few minutes to **read the instructions below carefully before operating the equipment**. Please keep the Manual for future reference. Have fun and impress your audience!

2.2 Unpacking

| HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271 | HSD 271 Single |
|---|---------------------|-------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| 1 x HSC 171 headset | 1 x HSC 271 headset | 1 x HSD 171 headset | 1 x HSD 271 headset | 1 x HSD 271 Single headset |
| 1 x connecting cable with HSC-PA phantom power adapter for microphone | | 1 x connecting cable | | |
| 1 x W 44 windscreen for microphone | | 1 x W HSD windscreen for microphone | | |
| 2 x velour ear pads for headphones | | | | 1 x velour ear pad for headphones |

Table 1: Headsets and standard accessories.

Check that the packaging contains all of the items listed for your model. Should any item be missing, please contact your AKG dealer.

2.3 General Description

Each of the professional headsets HSC 171, HSC 271, HSD 171, HSD 271, and HSD 271 Single combines a pair of AKG Studio line headphones or a single earphone with a high quality dynamic or condenser microphone mounted on a flexible microphone arm. The frequency response of each microphone has been designed specifically for speech reproduction and ensures excellent audio quality. The microphones are shock mounted to minimize handling noise.

2 Description



The microphone arm features a microphone muting function and swivels through a 270-degree arc so you can wear the headset with the microphone on your left or right.

The 10-foot (3-m) connecting cable has a coiled section and interfaces with the headset through a 6-pin mini XLR connector. This connection allows you to replace the cable quickly and easily.

All models are suited for any radio or TV application requiring optimum speech reproduction.

| | HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|-----------------------------------|------------|-------------|------------|-------------------------------|
| Microphone | condenser | condenser | dynamic | dynamic |
| Headphones | supraaural | circumaural | supraaural | circumaural |
| Headphone ON/MUTE function | - | ✓ | - | ✓ |

2.4 Differences between Models

Table 2: Distinguishing features of each model.

3 Setting Up



- Insert the 6-pin mini XLR connector (1) on the connecting cable into the matching socket (2) on the headset and push home to the point that the connector will lock with an audible click.

3.1 Plugging in the Connecting Cable

Fig. 1: Plugging the connecting cable into the headset.

Refer to fig. 1.



3 Setting Up

3.2 Connecting to Audio Equipment 3.2.1 HSC 171, HSC 271

| 6-pin mini XLR connector | | | 1/4" jack plug | XLR connector on phantom power adapter | |
|--------------------------|------------|---|----------------|--|-------------------------------------|
| 1 | Microphone | shield, ground, audio return, neg. supply voltage | | 1 | shield, ground |
| 5 | | audio inphase, pos. supply voltage | | 2 | audio inphase, pos. phantom voltage |
| 6 | | mute signal | | 3 | audio return, neg. phantom voltage |
| 2 | Headphones | shield, ground | shaft | | |
| 3 | | audio left | ring | | |
| 4 | | audio right | tip | | |

Table 3: HSC 171 and HSC 271 connector pinouts.

1. Switch power to the mixer OFF.
2. Plug the jack plug into the desired headphone output.
3. Plug the XLR connector into the desired microphone input.
4. Switch power to the mixer ON.
5. Switch phantom power ON.

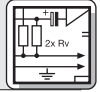
3.2.2 HSD 171, HSD 272, HSD 272 Single

| 6-pin mini XLR connector | | | 1/4" jack plug | XLR connector on phantom power adapter | |
|--------------------------|------------|----------------|----------------|--|----------------|
| 1 | Microphone | shield, ground | | 1 | shield, ground |
| 5 | | audio inphase | | 2 | audio inphase |
| 6 | | unused | | 3 | shield, ground |
| 2 | Headphones | shield, ground | shaft | | |
| 3 | | audio left | ring | | |
| 4 | | audio right | tip | | |

Table 4: HSD 171, HSD 271, and HSD 271 Single connector pinouts.

1. Switch power to the mixer OFF.
2. Plug the jack plug into the desired headphone output.

3 Setting Up



3. Plug the XLR connector into the desired microphone input.
4. Switch power to the mixer ON.



3.2.3 Connecting Cable

Fig. 2: Separating microphone and headphone cables.

The microphone cable is welded to the headphone cable. If the headphone output is too far away from the microphone input, you can simply pull the microphone cable away from the headphone cable. The sliding bush lets you bundle the separated cables together again.

Refer to fig. 2.

3.3 Putting the Headset On

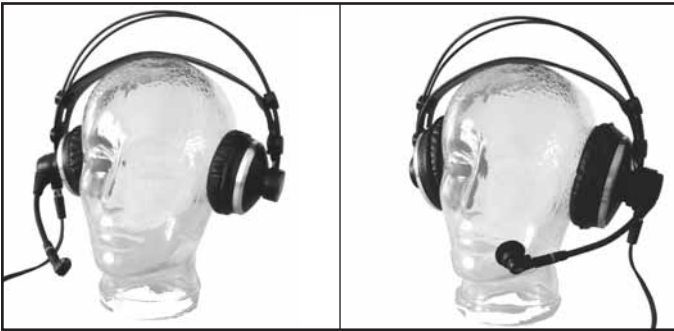


Fig. 3: Two ways of wearing the headset.

The microphone arm swivels through an arc of 270 degrees, allowing you to put the headset on with the microphone sitting in front of either the left or right corner of your mouth as required by the job at hand or dictated by available space.

Refer to fig. 3.

3.4 Switching the Microphone ON/OFF and Testing It

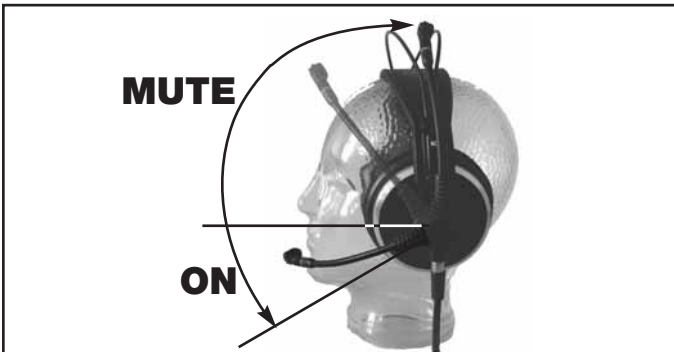


Fig. 4: The microphone arm of each model switches the microphone ON or MUTES it.

The microphone arm of each model features an automatic ON/MUTE switch.

Refer to fig. 4.

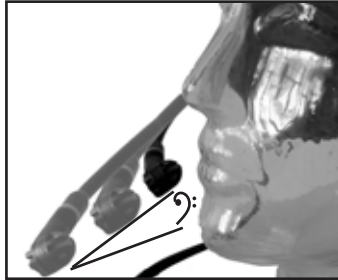




3 Setting Up

1. To switch the microphone ON, move the microphone arm down far enough to place the microphone in front of the corner of your mouth. The microphone will switch ON as soon as the microphone arm reaches a position lower than horizontal.
2. Talk into the microphone.

Fig. 5: The microphone sound depends on the microphone's distance from the mouth.



Refer to fig. 5:

The flexible microphone arm allows you to adjust the microphone sound by varying the working distance. As you move the microphone away from your mouth, the bass content (and overall level) of the audio signal will decrease.

3. To mute the microphone, move the microphone arm up into its detented center position. The microphone will be muted as the microphone arm reaches a position higher than horizontal.

3.5 Switching Headphones ON/OFF (HSC 271, HSD 271, HSD 271 Single)

The headphones on models HSC 271, HSD 271, and HSD 271 Single will switch ON automatically as you put the headset on. When you take the headset off, the headphones will switch OFF automatically. This prevents the headphone signal from leaking into the microphone on taking the headset off.

Note: The on/off switch is actuated by the headband. If you hang the headset up by the headband, the headphones may switch ON.

Note: The headphones on models HSC 171 and HSD 171 feature no automatic on/off switch.



4 Operating Notes

4.1 Windscreens W 44 (HSC 171/271), W HSD (HSD 171/271/271 Single)

If you use the headset in the open or need to place the microphone extremely close to your mouth, we recommend using the supplied foam windscreen.

1. Slide the windscreen onto the microphone capsule.
2. Pull the windscreen over the outer edge of the microphone capsule.

4 Operating Notes



Refer to fig. 6:

1. Pull the ear pad(s) off the ear-phone(s).
2. To attach the new ear pad(s), pull the elastic hem of each ear pad over the rim of the ear-phone base plate all around.

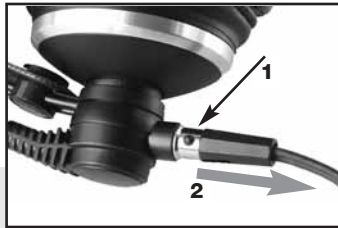


4.2 Replacing Ear Pads

Fig. 6: Replacing ear pads.

Refer to fig. 7:

1. Grasp the connector, depressing the locating button.
2. Pull the connecting cable off the headset.



4.3 Unplugging the Connecting Cable

Fig. 7: Unplugging the connecting cable.

Note: When you connect the cable again, the connector will lock automatically.

- To prevent the microphone from picking up unwanted signals or causing feedback (models HSC 171 and HSD 171 provide no head-phone muting function), be sure to move the microphone arm into its vertical center position every time before taking the headset off. This keeps the microphone signal muted even if the microphone channel remains open.

4.4 Unwanted Noise, Feedback

The HSC-PA phantom power adapter features a bass cut filter to suppress low-frequency noise and reduce proximity effect. The headsets are delivered with the bass cut filter deactivated. To activate the bass cut filter:

4.5 Bass Cut Filter (HSC 171, HSC 271)

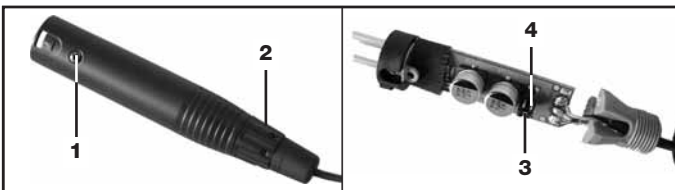


Fig. 8: Opening the phantom power adapter.

1. Disconnect the phantom power adapter from the mixer input.
2. Remove the fixing screw (1) from the phantom power adapter.
2. Unscrew the cable bushing (2).
4. Pull the pcb out of the shell WITH EXTRA CARE.
5. Remove the jumper (3) from the contact pins (4) to activate the bass cut filter.

In order not to lose the jumper (3), place it on any two contact pins (4) in a position at right angles to the ON position.

Refer to fig. 8.





4 Operating Notes

Refer to Table 5.

- To deactivate the bass cut filter, place the jumper (3) on any two contact pins (4) as per Table 5 below.

| Bass cut filter ON | | | Bass cut filter OFF | |
|--------------------|--|--|---------------------|--|
| | | | | |

Table 5: Jumper positions for activating and deactivating the bass cut filter.

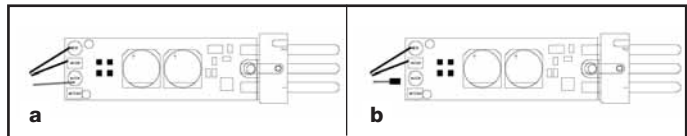
- Push the pcb into the shell, replace and tighten the fixing screw (1), and screw the cable bushing (2) onto the blue strain relief (5).

4.6 Deactivating the Microphone Muting Function

Refer to fig. 8.

- Disconnect the phantom power adapter from the mixer input.
- Remove the fixing screw (1) from the phantom power adapter.
- Unscrew the cable bushing (2).
- Pull the pcb out of the shell WITH EXTRA CARE.

Fig. 9: Microphone muting function ON (a) and OFF (b).



Refer to fig. 9.

Refer to fig. 8.

- Unsolder the green wire from the pcb and insulate the stripped end with insulating tape.
- Push the pcb into the shell, replace and tighten the fixing screw (1), and screw the cable bushing (2) onto the blue strain relief (5).



5 Cleaning

5.1 Headphones, Microphone, Connecting Cable

Important!

- Disconnect the headphone and microphone cables from the mixer.
- Use a cloth moistened (not wet!) with water to clean the surfaces of the equipment.

- Never use caustic or scouring cleaners or cleaning agents containing alcohol or solvents since these may damage the enamel or plastic parts.**

5.2 W 44, W HSD Windscreens **Important!**

- Remove the windscreen from the microphone.

- To avoid damaging the windscreen fixed on the microphone, be extremely careful in removing the W HSD from the HSD 171/271/271 Single microphone!**

5 Cleaning



2. Wash the windscreen in soap suds.
3. Allow the windscreen to dry overnight.
4. Slide the windscreen onto the microphone capsule.
5. Pull the windscreen over the outer edge of the microphone capsule.

6 Specifications



| | HSC 171 | HSC 271 |
|----------------------------------|--|--|
| Microphone | | |
| Type: | prepolarized condenser microphone | prepolarized condenser microphone |
| Polar pattern: | cardioid | cardioid |
| Frequency range: | 20 Hz to 20 kHz | 20 Hz to 20 kHz |
| Sensitivity: | 25 mV/Pa | 25 mV/Pa |
| Max. SPL for 1% THD: | 126 dB | 126 dB |
| Equivalent noise level: | 22 dB(A) | 22 dB(A) |
| Signal/noise ratio (A-weighted): | 72 dB | 72 dB |
| Electrical impedance: | ≤200 ohms | ≤200 ohms |
| Recommended load impedance: | ≥2000 ohms | ≥2000 ohms |
| Power requirement: | 9 to 52 V phantom power | 9 to 52 V phantom power |
| Current consumption: | ≤2 mA | ≤2 mA |
| Headphones | | |
| Type: | closed-back, supraaural dynamic headphones | closed-back, circumaural dynamic headphones |
| Sensitivity: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Frequency range: | 18 Hz to 26 kHz | 16 Hz to 28 kHz |
| Power rating: | 200 mW | 200 mW |
| Rated impedance: | 55 ohms | 55 ohms |
| THD: | <0.4% | <0.3% |
| System | | |
| Connector: | 6-pin mini XLR connector | 6-pin mini XLR connector |
| Cable: | 2 x 3-conductor; separable; 10 ft. (3 m) long; coiled section; with 6-pin female mini XLR connector, 1/4" TRS jack plug (headphones), and 3-pin XLR connector w/integrated HSC-PA phantom power adapter (microphone) | 2 x 3-conductor; separable; 10 ft. (3 m) long; coiled section; with 6-pin female mini XLR connector, 1/4" TRS jack plug (headphones), and 3-pin XLR connector w/integrated HSC-PA phantom power adapter (microphone) |
| Finish: | matte black | matte black |
| Weight: | 250 g (8.8 oz.) | 300 g (10.6 oz.) |

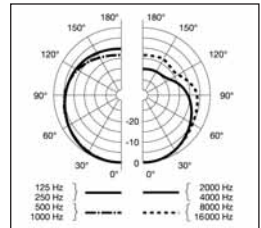
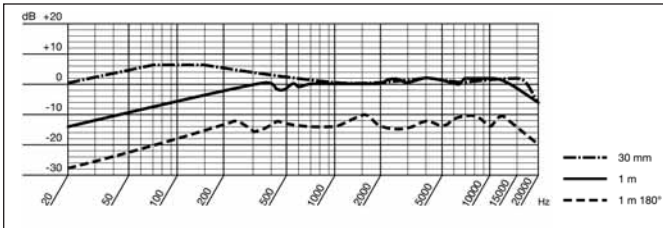




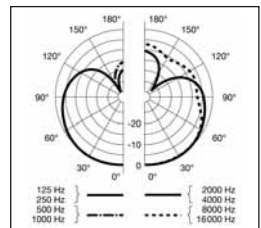
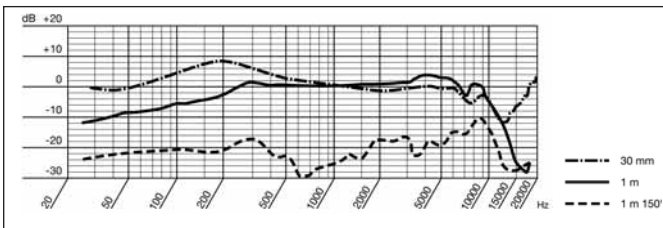
6 Specifications

| | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|-----------------------------|--|--|
| Microphone | | |
| Type: | dynamic | dynamic |
| Polar pattern: | hypercardioid | hypercardioid |
| Frequency range: | 60 Hz to 17 kHz | 60 Hz to 17 kHz |
| Sensitivity: | 1 mV/Pa (-60 dBV) | 1 mV/Pa (-60 dBV) |
| Max. SPL for 1%/3% THD: | 124/128 dB | 124/128 dB |
| Equivalent noise level: | 15 dB(A) | 15 dB(A) |
| Electrical impedance: | ≤600 ohms | ≤600 ohms |
| Recommended load impedance: | ≥2000 ohms | ≥2000 ohms |
| Headphones | | |
| Type: | closed-back, supraaural dynamic headphones | closed-back, circumaural dynamic headphones |
| Sensitivity: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Frequency range: | 18 Hz to 26 kHz | 16 Hz to 28 kHz |
| Power rating: | 200 mW | 200 mW |
| Rated impedance: | 55 ohms | 55 ohms |
| THD: | <0.4% | <0.3% |
| System | | |
| Connector: | 6-pin mini XLR connector | 6-pin mini XLR connector |
| Cable: | 2 x 3-conductor; separable; 10 ft. (3 m) long; coiled section; with 6-pin female mini XLR connector, 1/4" TRS jack plug (headphones), and 3-pin XLR connector (microphone) | 2 x 3-conductor; separable; 10 ft. (3 m) long; coiled section; with 6-pin female mini XLR connector, 1/4" TRS jack plug (headphones), and 3-pin XLR connector (microphone) |
| Finish: | matte black | matte black |
| Weight: | 255 g (9 oz.) | HSD 271: 305 g (10.8 oz.) HSD 271 Single: 265 g (9.4 oz.) |

HSC 171, HSC 271 Frequency Response and Polar Diagram



HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single Frequency Response and Polar Diagram



6 Specifications



This product conforms to the standards listed in the Declaration of Conformity. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit <http://www.akg.com> or contact sales@akg.com.

6.1 Standards

Spare parts are available from AKG Acoustics GmbH, Serviceabteilung, Lemböckgasse 21-25, A-1230 Wien, Austria. When ordering, be sure to state the appropriate item number for each item.

6.2 Spare Parts List

| Item | Description | Item number |
|---------|--|-------------|
| ECV 171 | 171 velour ear pad | 2955Z2501 |
| ECV 271 | 271 velour ear pad | 2955Z2601 |
| ECL 171 | 171 smooth ear pad | 2908Z1301 |
| ECL 271 | 271 smooth ear pad | 2058Z1001 |
| W HSD | Windscreen for HSD 171/271/Single | 2955Z2401 |
| W 44 | Windscreen for HSC 171/271 | 2344Z0101 |
| MK HSC | Replacement cable with phantom power adapter for HSC 171/271 | 2397Z0015 |
| MK HSD | Replacement cable with 3- pin XLR connector for HSD 171/271/Single | 2542K0001 |





1 Sécurité et écologie

- 1.1 Sécurité**
- Vérifiez si l'appareil sur lequel vous voulez brancher le combiné répond aux règlements de sécurité en vigueur et possède une prise de terre de sécurité.

- 1.2 Ecologie**
1. Si vous mettez le combiné micro/casque à la ferraille, démontez boîtier, électronique et câbles et éliminez chacun de ces éléments conformément aux prescriptions en vigueur.
 2. L'emballage est recyclable. Déposez l'emballage dans un récipient de collecte prévu à cet effet.



2 Description

2.1 Introduction Nous vous remercions d'avoir choisi un produit d'AKG et vous invitons à **lire attentivement le présent mode d'emploi avant de mettre votre micro en service**. Conservez soigneusement le mode d'emploi pour l'avoir toujours sous la main lorsque vous avez besoin de le consulter. Nous espérons que vous aurez beaucoup de satisfaction et de succès avec votre combiné micro/casque.

2.2 Fournitures d'origine

| HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271 | HSD 271 Single |
|---|------------------------|--|------------------------|---------------------------------|
| 1 combiné micro/casque | 1 combiné micro/casque | 1 combiné micro/casque | 1 combiné micro/casque | 1 combiné micro/casque |
| 1 câble de raccordement avec adaptateur pour alimentation fantôme HSC-PA pour micro | | 1 câble de raccordement | | |
| 1 bonnette antivent W 44 pour micro | | 1 x bonnette antivent W HSD pour micro | | |
| 2 oreillettes velours pour casque | | | | 1 oreillette velour pour casque |

Tableau 1 : Combinés micro/casque et accessoires fournis

Vérifiez si l'emballage contient bien toutes les fournitures correspondant à votre modèle. Si ce n'est pas le cas, contactez votre fournisseur AKG.

2.3 Généralités

Chacun des combinés micro/casque professionnels HSC 171, HSC 271, HSD 171, HSD 271 et HSD 271 Single consiste en un casque de la gamme AKG Studio et un micro dynamique ou électrostatique de haute qualité monté sur un bras flexible. La réponse en fréquence de ces micros est choisie spécifiquement pour la transmission de la voix et assure une remarquable qualité du son. La suspension élastique du micro garantit une élimination efficace des bruits de manipulation. Le bras de micro pivotant sur 270° peut être orienté à gauche ou à droite et possède une fonction micro muet.

2 Description



Le câble de 3 m est partiellement spiralé ; il se raccorde sur le combiné par un connecteur mini-XLR 6 points. Ce type de connexion permet un échange simple et rapide du câble.

Ces combinés conviennent donc pour toutes les applications radio ou télévision exigeant une restitution optimale de la parole.

| | HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|---|------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------------|
| Micro | électrostatique | électrostatique | dynamique | dynamique |
| Casque | appliqué sur l'oreille | enveloppant l'oreille | appliqué sur l'oreille | enveloppant l'oreille |
| Mise en service/coupage automatiques du casque | - | ✓ | - | ✓ |

2.4 Différences entre les modèles

Tableau 2: Principales caractéristiques des différents modèles

3 Mise en service



3.1 Connexion du câble de raccordement

Fig. 1: Pour connecter le câble sur le combiné.

- Connectez la fiche mini-XLR 6 points (1) du câble de raccordement sur l'embase (2) du combiné ; un déclic audible annonce le verrouillage automatique du câble.

Voir Fig. 1.





3 Mise en service

3.2 Connexion 3.2.1 HSC 171, HSC 271

| Fiche mini-XLR 6 points | | | Fiche jack 6,35 mm | Fiche XLR sur l'adaptateur pour alimentation fantôme | |
|-------------------------|--------|--|--------------------|--|---|
| 1 | Micro | Blindage, masse, audio ⊖, alimentation ⊖ | | 1 | Blindage, masse |
| 5 | | Point chaud audio, alimentation ⊕ | | 2 | Point chaud audio, alimentation fantôme ⊕ |
| 6 | | Micro muet | | 3 | Audio ⊖, alimentation fantôme ⊖ |
| 2 | Casque | Blindage, masse, | Tige | | |
| 3 | | Audio (gauche) | Anneau | | |
| 4 | | Audio (droit) | Pointe | | |

Tableau 3 : Brochage connecteurs HSC 171, HSC 271

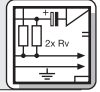
1. Mettez la console de mixage hors tension.
2. Connectez la fiche jack sur la sortie casque voulue.
3. Connectez la fiche XLR sur l'entrée micro voulue.
4. Remettez la console de mixage sous tension.
5. Mettez l'alimentation fantôme en service.

3.2.2 HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single

| Fiche mini-XLR 6 points | | | Fiche jack 6,35 mm | Fiche XLR sur l'adaptateur pour alimentation fantôme | |
|-------------------------|--------|-------------------|--------------------|--|-------------------|
| 1 | Micro | Blindage, masse | | 1 | Blindage, masse |
| 5 | | Point chaud audio | | 2 | Point chaud audio |
| 6 | | Libre | | 3 | Blindage, masse |
| 2 | Casque | Blindage, masse | Tige | | |
| 3 | | Audio (gauche) | Anneau | | |
| 4 | | Audio (droit) | Pointe | | |

Tableau 4 : Brochage connecteurs HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single

3 Mise en service



1. Mettez la console de mixage hors tension.
2. Connectez la fiche jack sur la sortie casque voulue.
3. Connectez la fiche XLR sur l'entrée micro voulue.
4. Remettez la console de mixage sous tension.



3.2.3 Câble de connexion

Fig. 2 : Séparation des câbles.

Le câble de micro est soudé sur le câble de casque. Si la sortie casque et l'entrée micro sont trop éloignées l'une de l'autre, vous pouvez simplement détacher le câble micro du câble casque et raccorder les deux câbles à l'aide du manchon de câble.

Voir Fig. 2.

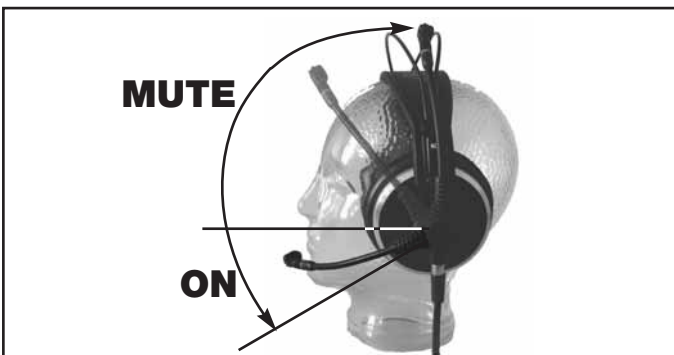


3.3 Positionnement du combiné

Fig. 3 : Positions possibles du combiné sur la tête

Le bras du micro pivote sur 270°. Vous pouvez mettre le combiné de manière à ce que le micro se trouve devant la commissure des lèvres droite ou gauche, suivant les besoins ou la place disponible.

Voir Fig. 3.



3.4 Mise en service/mise hors service du micro et essai

Fig. 4 : Sur tous les modèles le bras du micro met le micro en service (ON) ou sur muet (MUTE).

Sur tous les modèles le bras du micro est doté d'une fonction micro muet.





3 Mise en service

Voir Fig. 4 de la page 25.

1. Pour mettre le micro en service, abaissez le bras jusqu'à ce que le micro se trouve devant la commissure des lèvres. Le micro se met automatiquement en service dès que le bras est à peu près horizontal.
2. Parlez dans le micro.

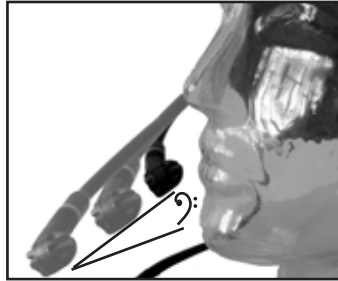


Fig. 5: La sonorité du micro dépend de la distance aux lèvres.

Voir Fig. 5 :

Le bras flexible vous permet de modifier la distance du micro aux lèvres pour obtenir une sonorité différente : plus la distance est importante, moins le signal audio comportera de basses (et moins le niveau sera élevé).

3. Pour mettre le micro sur muet, remontez le bras jusqu'au dé clic en position médiane. Le micro est coupé dès que le bras est relevé au-dessus de l'axe horizontal de fonctionnement.

3.5 Mise en service/mise hors service du casque (HSC 271, HSD 271, HSD 271 Single)

Le casque des modèles HSC 271, HSD 271 et HSD 271 Single est automatiquement mis en service dès que l'arceau repose sur la tête. La coupure est automatique dès que l'arceau ne repose plus sur la tête. On évite ainsi la diaphonie du signal casque dans le micro lorsqu'on pose le combiné.

Remarque :

L'interrupteur est déclenché par l'arceau. Il peut donc arriver que le casque soit remis en service lorsque vous suspendez le combiné par l'arceau.

Remarque :

Le casque des modèles HSC 171 et HSD 171 ne possède pas de système mise en service/coupure automatique.



4 Conseils pour l'utilisation

4.1 Bonnettes anti-vent W 44 (HSC 171/271), W HSD (HSD 171/271/271 Single)

Lorsque vous utilisez le combiné en plein air ou que vous devez placer le micro très près des lèvres, nous vous recommandons de monter la bonnette anti-vent sur le micro.

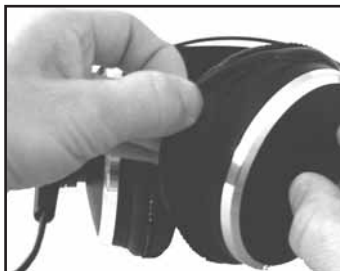
1. Placez la bonnette sur la capsule du micro.
2. Tirez la bonnette jusqu'à l'extrémité de la capsule.

4 Conseils pour l'utilisation



Voir Fig. 6 :

1. Enlevez l'oreillette (les oreillettes).
2. Pour mettre la (les) nouvelle(s) oreillette(s) faites glisser l'ourlet élastique tout autour de la base de l'écouteur.

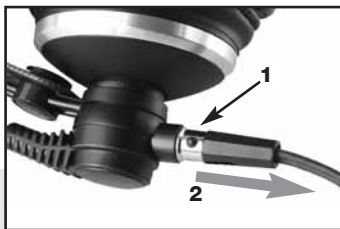


4.2 Remplacement des oreillettes

Fig. 6 : Remplacement des oreillettes

Voir Fig. 7 :

1. Enfoncez le bouton de verrouillage du connecteur.
2. Détachez le câble du combiné.



Remarque : Quand vous reconnectez le câble, le connecteur se verrouille automatiquement.

4.3 Pour déconnecter le câble de raccordement

Fig. 7: Pour déconnecter le câble de raccordement

- Pour éviter que le micro ne capte des signaux indésirables ou provoque des accrochages (sur les modèles HSC 171 et HSD 171 il n'y a pas de système de coupure automatique du casque), relevez toujours le bras du micro à la verticale dans l'axe médian avant de poser le combiné.
De cette façon, le signal micro est sur muet même lorsque le canal micro reste ouvert.

4.4 Parasites, larsen

L'atténuation des graves prévue sur l'adaptateur pour alimentation fantôme HSC-PA neutralise les parasites à basses fréquences et réduit l'effet de proximité. Départ usine, l'atténuation des graves est désactivée. Pour l'activer, procédez comme suit :

4.5 Atténuation des graves (HSC 171, HSC 272)

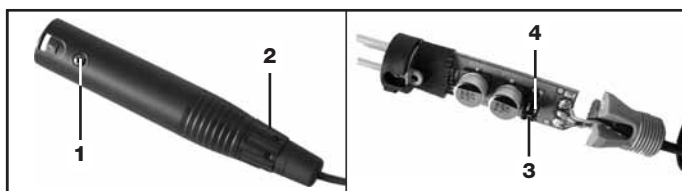


Fig. 8: Ouverture de l'adaptateur pour alimentation fantôme.

1. Déconnectez l'adaptateur pour alimentation fantôme de l'entrée de la console de mixage.
2. Dévissez la vis de fixation (1) de l'adaptateur pour alimentation fantôme.
3. Dévissez le manchon de câble (2).
4. Sortez AVEC PRÉCAUTIONS la carte du boîtier.
5. Détachez le strap (3) des broches de contact (4). L'atténuation des graves est alors activée.
Pour ne pas perdre le strap (3) remettez-le sur deux broches (4) après l'avoir fait pivoter de 90°.

Voir Fig. 8.





4 Conseils pour l'utilisation

Voir tableau 5.

- Pour désactiver l'atténuation des graves remettez le strap (3) sur deux des broches (4).

| Atténuation des graves ACTIVEE | | | Att. des gr. DESACTIVEE | |
|--------------------------------|--|--|-------------------------|--|
| | | | | |

Tableau 5 :
Positionnement du strap pour activer ou désactiver l'atténuation des graves.

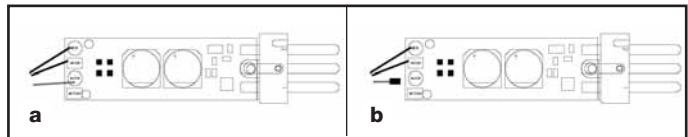
6. Remettez la carte dans le boîtier, serrez la vis (1) et vissez le manchon (2) sur la pièce de plastique bleue (5) permettant d'éviter la traction sur le câble.

4.6 Pour désactiver le système de coupure automatique du micro

Voir Fig. 8.

1. Déconnectez l'adaptateur pour alimentation fantôme de l'entrée de la console de mixage.
2. Dévissez la vis de fixation (1) de l'adaptateur pour alimentation fantôme.
3. Dévissez le manchon de câble (2).
4. Sortez AVEC PRÉCAUTIONS la carte du boîtier.

Fig. 9: Coupure automatique du micro activée (a) et désactivée (b).



Voir Fig. 9.

Voir Fig. 8.

5. Dessoudez le fil vert de la carte et isolez l'extrémité nue au chatterton.
6. Remettez la carte dans le boîtier, serrez la vis de fixation (1) et vissez le manchon (2) sur la pièce de plastique bleue permettant d'éviter la traction sur le câble.



5 Nettoyage

5.1 Casque, micro, câble de raccordement

1. Déconnectez le câble de casque et le câble de micro de la console de mixage.
2. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide, jamais un chiffon mouillé.

Important !

- **N'utilisez jamais de produits de nettoyage mordants ou abrasifs, non plus que des produits contenant de l'alcool ou un solvant qui risqueraient d'abîmer la laque et les éléments en plastique.**

5 Nettoyage



1. Enlevez la bonnette du micro.

- **Sur le micro HSD 171/271/Single enlevez la bonnette W HSD avec beaucoup de précautions pour ne pas abîmer l'écran anti-vent monté à demeure sur le micro !**

5.2 Bonnettes anti-vent W 44, W HSD Important !

- Nettoyez la bonnette anti-vent à l'eau savonneuse.
- Laissez la bonnette anti-vent sécher pendant la nuit.
- Placez la bonnette sur la capsule du micro.
- Tirez la bonnette jusqu'à l'extrémité de la capsule.

6 Caractéristiques techniques



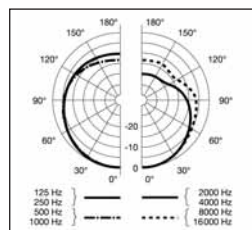
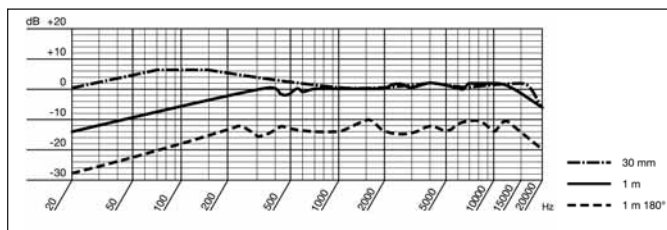
| | HSC 171 | HSC 271 |
|---|---|---|
| Microphone | | |
| Fonctionnement : | Micro électrostatique à charge permanente | Micro électrostatique à charge permanente |
| Diagramme polaire : | cardioïde | cardioïde |
| Gamme de fréquences : | 20 - 20.000 Hz | 20 - 20.000 Hz |
| Sensibilité : | 25 mV/Pa | 25 mV/Pa |
| Niveau maximal de pression sonore (d.t.h. = 1%) : | 126 dB | 126 dB |
| Niveau de bruit équivalent : | 22 dB(A) | 22 dB(A) |
| Rapport signal sur bruit (pond. A) : | 72 dB | 72 dB |
| Impédance électrique : | ≤200 Ohm | ≤200 Ohm |
| Impédance de charge recommandée : | ≥2.000 Ohm | ≥2.000 Ohm |
| Tension d'alimentation : | Alimentation fantôme 9 - 52 V | Alimentation fantôme 9 - 52 V |
| Consommation : | ≤2 mA | ≤2 mA |
| Casque | | |
| Type : | Casque fermé dynamique, appliqué sur les oreilles | Casque fermé dynamique, enveloppant les oreilles |
| N.P.A. : | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Gamme de fréquences : | 18 - 26.000 Hz | 16-28.000 Hz |
| Puissance admissible nominale : | 200 mW | 200 mW |
| Impédance nominale : | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Distorsion totale par harmonique : | <0,4 % | <0,3 % |
| Système | | |
| Connecteur : | Fiche mini-XLR 6 points | Fiche mini-XLR 6 points |
| Câble : | 2 x 3 points, séparable, 3 m de long, en partie spiralé, avec fiche femelle mini-XLR 6 points, jack stéréo 6,35 mm (casque) et fiche mâle XLR 3 points avec adaptateur pour alimentation fantôme HSC-PA (micro) | 2 x 3 points, séparable, 3 m de long, en partie spiralé, avec fiche femelle mini-XLR 6 points, jack stéréo 6,35 mm (casque) et fiche mâle XLR 3 points avec adaptateur pour alimentation fantôme HSC-PA (micro) |
| Finition: | Noire mate | Noire mate |
| Poids : | 250g | 300 g |



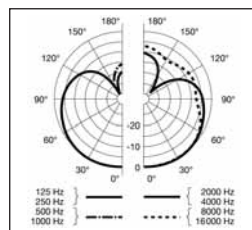
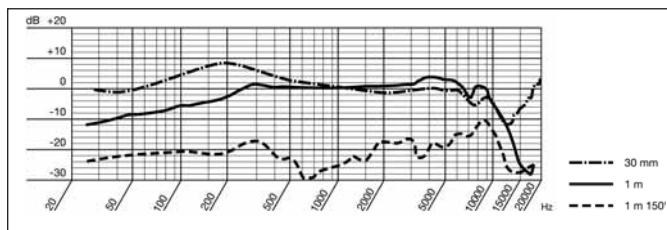
6 Caractéristiques techniques

| | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|--|--|--|
| Microphone | | |
| Fonctionnement : | dynamique | dynamique |
| Diagramme polaire : | hypercardioïde | hypercardioïde |
| Gamme de fréquences : | 60 - 17.000 Hz | 60 - 17.000 Hz |
| Sensibilité : | 1 mV/Pa (-60dBV) | 1 mV/Pa (-60dBV) |
| Niveau maximal de pression sonore (d.t.h. = 1%/3%) | 124/128 dB SPL | 124/128 dB SPL |
| Niveau de bruit équivalent : | 15 dB(A) | 15 dB(A) |
| Impédance électrique : | ≤600 Ohm | ≤600 Ohm |
| Impédance de charge recommandée : | ≥2.000 Ohm | ≥2.000 Ohm |
| Casque | | |
| Type : | Casque fermé dynamique appliqué sur les oreilles | Casque fermé dynamique, enveloppant les oreilles |
| N.P.A. : | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Gamme de fréquences : | 18 - 26.000 Hz | 16 - 28.000 Hz |
| Puissance admissible nominale : | 200 mW | 200 mW |
| Impédance nominale : | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Distorsion totale par harmonique : | <0,4 % | <0,3 % |
| Système | | |
| Connecteur : | Fiche mini-XLR 6 points | Fiche mini-XLR 6 points |
| Câble : | 2 x 3 points, séparable, 3 m de long, en partie spiralé, avec fiche femelle mini-XLR 6 points, jack stéréo 6,35 mm (casque) et fiche mâle XLR 3 points (micro) | 2 x 3 points, séparable, 3 m de long, en partie spiralé, avec fiche femelle mini-XLR 6 points, jack stéréo 6,35 mm (casque) et fiche mâle XLR 3 points (micro) |
| Finition : | Noire mate | Noire mate |
| Poids : | 255 g | HSD 271: 305 g HSD 271 Single: 265 g |

Réponse en fréquence et diagramme polaire pour HSC 171, HSC 271



Réponse en fréquence et diagramme polaire pour HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single



6 Caractéristiques techniques



Ce produit est conforme aux normes citées dans la Déclaration de Conformité, dont vous pouvez prendre connaissance en consultant le site <http://www.akg.com> ou en adressant un e-mail à sales@akg.com.

6.1 Normes

Vous pouvez commander des pièces de rechange directement à AKG Acoustics GmbH, Serviceabteilung, Lemböckgasse 21-25, A-1230 Vienne (Autriche). Veuillez indiquer le numéro de référence de chacune des pièces faisant l'objet de la commande.

6.2 Liste des pièces de rechange

| Article | Désignation | Référence |
|---------|---|-----------|
| ECV 171 | Oreillette 171, velours | 2955Z2501 |
| ECV 271 | Oreillette 271, velours | 2955Z2601 |
| ECL 171 | Oreillette 171, lisse | 2908Z1301 |
| ECL 271 | Oreillette 271, lisse | 2058Z1001 |
| W HSD | Bonnette pour HSD 171/271/Single | 2955Z2401 |
| W 44 | Bonnette pour HSC 171/271 | 2344Z0101 |
| MK HSC | Câble de rechange avec adaptateur alimentation fan- tôme pour HSC 171/271 | 2397Z0015 |
| MK HSD | Câble de rechange avec fiche mâle XLR 3 points pour HSD 171/271/Single | 2542K0001 |





1 Sicurezza ed ambiente

- 1.1 Sicurezza**
- Controllate, per favore, se l'apparecchio al quale volete collegare il microfono, corrisponde alle norme di sicurezza vigenti e se è dotato di una messa a terra di sicurezza.
- 1.2 Ambiente**
- Se rottamate l'apparecchio, separate scatola, parti elettroniche e cavi e smaltite tutti i componenti secondo le norme di smaltimento vigenti al riguardo.
 - L'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio in un apposito sistema di raccolta.



2 Descrizione

2.1 Introduzione Vi ringraziamo di aver scelto un prodotto della AKG. **Leggete, per favore, attentamente le istruzioni per l'uso, prima di mettere in esercizio l'apparecchio,** e conservate bene le istruzioni per l'uso per poterle consultare in qualsiasi momento. Vi auguriamo buon divertimento e buon successo!

2.2 In dotazione

| HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271 | HSD 271 Single |
|--|----------------------|----------------------------------|----------------------|---|
| 1 headset HSC 171 | 1 headset HSC 172 | 1 headset HSD 171 | 1 headset HSD 271 | 1 headset HSD 271 Single |
| 1 cavo di collegamento con adattatore per alimentazione phantom HSC-PA per microfono | | 1 cavo di collegamento | | |
| 1 antisoffio W 44 per microfono | | 1 antisoffio W HSD per microfono | | |
| 2 cuscinetti auricolari in velluto per cuffia | | | | 1 cuscinetto auricolare in velluto per cuffia |

Tabella 1: Headsets e accessori in dotazione

Controllate per favore se la confezione contiene tutti i componenti del vostro modello. Se manca qualcosa, rivolgetevi al vostro rivenditore AKG.

2.3 Descrizione generale

Tutti gli headsets professionali HSC 171, HSC 271, HSD 171, HSD 271 e HSD 271 Single consistono di una cuffia della serie Studio dell'AKG e di un pregiato microfono dinamico o a condensatore montato su un braccio microfonico flessibile. La risposta in frequenza di questi microfoni è stata ideata appositamente per la trasmissione della parola e garantisce eccellente qualità sonora. La sospensione elastica del microfono garantisce la soppressione su larga scala dei rumori prodotti dal tocco delle mani.

Il braccio microfonico può esser girato di 270° per poterlo portare a sinistra o a destra ed è dotato di una funzione per silenziare il microfono.

2 Descrizione



Il cavo di collegamento lungo 3 m è realizzato in parte come cavo a spirale ed è collegato all'headset tramite un connettore mini XLR a 6 poli arrestabile. Questo collegamento ad innesto permette la rapida e semplice sostituzione del cavo.

In questo modo, gli headset si prestano per tutti quegli impieghi nel settore radio e tv per cui è necessario riprodurre la parola in modo ottimale.

| | HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|
| Microfono | a condensatore | a condensatore | dinamico | dinamico |
| Cuffia | poggia sull'orecchio | racchiude l'orecchio | poggia sull'orecchio | racchiude l'orecchio |
| Dispositivo automatico on/off per la cuffia | - | ✓ | - | ✓ |

2.4 Differenze tra i modelli

Tabella 2:
Caratteristiche principali dei singoli modelli

3 Messa in esercizio



3.1 Come inserire il cavo di collegamento

Fig. 1: Come inserire il cavo di collegamento nell'headset.

- Inserire il connettore mini XLR a 6 poli (1) del cavo di collegamento nella presa di collegamento (2) dell'headset fin quando il connettore si blocca automaticamente con un clic ben udibile.

Vedi fig. 1.





3 Messa in esercizio

3.2 Collegamento 3.2.1 HSC 171, HSC 271

| Connettore mini XLR a 6 poli | | | Connettore jack da 6,3 mm | Connettore XLR sull'adattatore phantom | |
|---------------------------------|-----------|--|---------------------------------|--|---|
| 1 | Microfono | Schermatura, massa, audio ⊖, alimentazione ⊖ | | 1 | Schermatura, massa |
| 5 | | Audio inphase, alimentazione ⊕ | | 2 | Audio inphase, ali- mentazione phantom ⊕ |
| 6 | | Silenziamento | | 3 | Audio ⊖, alimentazione phantom ⊖ |
| 2 | Cuffia | Schermatura, massa | Gambo | | |
| 3 | | Audio (sinistra) | Anello | | |
| 4 | | Audio (destra) | Punta | | |

Tabella 3: Cablaggio
connettori HSC 171,
HSC 271

1. Disinserite il mixer.
2. Inserite il connettore jack nell'uscita della cuffia prescelta.
3. Inserite il connettore XLR nell'ingresso microfonico prescelto.
4. Inserite il mixer.
5. Inserite l'alimentazione phantom.

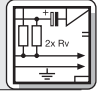
3.2.2 HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single

| Connettore mini XLR a 6 poli | | | Connettore jack da 6,3 mm | Connettore XLR sull'adattatore phantom | |
|---------------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------------|--|-----------------------|
| 1 | Microfono | Schermatura, massa | | 1 | Schermatura, massa |
| 5 | | Audio inphase | | 2 | Audio inphase |
| 6 | | Libero | | 3 | Schermatura, massa |
| 2 | Cuffia | Schermatura, massa | Gambo | | |
| 3 | | Audio (sinistra) | Anello | | |
| 4 | | Audio (destra) | Punta | | |

Tabella 4: Cablaggio
dei connettori
HSD 171, HSD 271,
HSD 271 Single

1. Disinserite il mixer.

3 Messa in esercizio



2. Inserite il connettore jack nell'uscita per cuffia prescelta.
3. Inserite il connettore XLR nell'ingresso microfonico prescelto.
4. Inserite il mixer.



3.2.3 Cavo di collegamento

Fig. 2: Come separare i cavi.

Il cavo microfonico e il cavo per cuffia sono uniti. Se l'uscita per cuffia e l'ingresso microfonico sono troppo distanti l'uno dall'altro, separate semplicemente i due cavi. Con l'aiuto della bussola potete ricollegarli.

Vedi fig. 2.

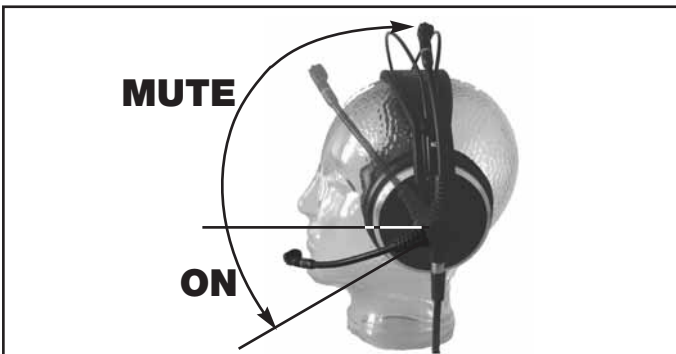


3.3 Come indossare l'headset

Fig. 3: Diverse posizioni dell'headset sulla testa.

Il braccio microfonico è girevole fino a 270°. Potete indossare quindi l'headset in modo che il microfono, a seconda delle esigenze e dello spazio disponibile, si trovi a sinistra o a destra davanti all'angolo della bocca.

Vedi fig. 3.



3.4 Come inserire/testare il microfono

Fig. 4: In tutti i modelli, il braccio microfonico inserisce (ON) e silenzia (MUTE) il microfono.

Il braccio microfonico di tutti i modelli è dotato della funzione di silenziamento.





3 Messa in esercizio

Vedi fig. 4 pagina 35.

1. Per inserire il microfono, girate il braccio microfonico in basso fin quando il microfono si trova davanti all'angolo della bocca. Il microfono si inserisce appena il braccio microfonico si trova in posizione quasi orizzontale.
2. Parlate nel microfono.

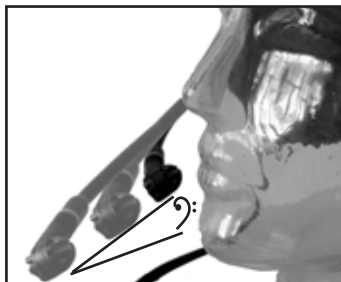


Fig. 5: Il suono del microfono dipende dalla distanza da cui si parla nel microfono.

Vedi fig. 5:

Il braccio microfonico flessibile vi permette di variare la distanza del microfono dalla bocca e quindi anche la caratteristica sonora: più grande è la distanza, più bassa è la percentuale dei bassi ed il livello del segnale audio.

3. Per silenziare il microfono, girate il braccio microfonico verso l'alto fin quando scatta nella posizione mediana. Il microfono si disinserisce appena il braccio microfonico supera la posizione orizzontale.

3.5 Come inserire/disinserire la cuffia (HSC 271, HSD 271, HSD 271 Single)

Avvertenza:

La cuffia dei modelli HSC 271, HSD 271 e HSD 271 Single si inserisce automaticamente appena indossate l'headset. Se vi togliete l'headset, la cuffia si disinserisce automaticamente. Così evitate il leakage del segnale della cuffia nel microfono quando vi togliete la cuffia.

L'interruttore on/off viene azionato dall'archetto sopratesta. Se appendete la cuffia all'archetto sopratesta, la cuffia potrebbe inserirsi.

Avvertenza:

La cuffia dei modelli HSC 171 e HSD 171 non è dotata del dispositivo automatico di inserimento/disinserimento.



4 Indicazioni per l'impiego

4.1 Antisoffio W 44 (HSC 171/271), W HSD (HSD 171/271/271 Single)

Se usate l'headset all'aperto o se dovete piazzare il microfono estremamente vicino alla bocca, vi raccomandiamo di montare sul microfono l'antisoffio in espanso in dotazione.

1. Infilate il filtro antisoffio sulla capsula microfonica.
2. Infilate l'antisoffio anche sul lato esterno della capsula microfonica.

4 Indicazioni per l'impiego



Vedi fig. 6:

1. Sfilate il/i cuscinetto(i) auricolare(i) dal/dai sistema(i) d'ascolto.
2. Per fissare il/i nuovo(i) cuscinetto(i) auricolare(i), tendete l'orlo elastico tutto intorno alla piastra base del sistema d'ascolto.

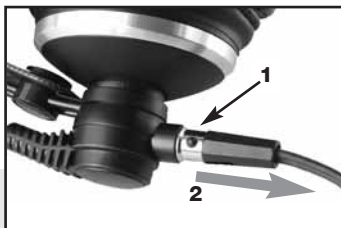


4.2 Come sostituire i cuscinetti auricolari

Fig. 6: Come sostituire i cuscinetti auricolari.

Vedi fig. 7:

1. Premete il bottone d'arresto disposto sul connettore fino a farlo entrare nel connettore.
2. Sfilate il cavo di collegamento dall'headset.



4.3 Come sfilare il cavo di collegamento

Fig. 7: Come sfilare il cavo di collegamento.

Avvertenza: Se reinserite il cavo, il connettore si blocca automaticamente.

- Per evitare che il microfono riprenda segnali non desiderati o causi feedback (i modelli HSC 171 e HSD 171 non sono dotati di dispositivi automatici di inserimento/disinserimento della cuffia), girate il braccio microfonico sempre nella posizione verticale mediana prima di togliervi l'headset.

In questo modo il segnale microfonico è silenziato persino se il canale microfonico rimane aperto.

4.4 Rumori disturbanti, feedback

L'adattatore per alimentazione phantom HSC-PA è dotato di un'attenuazione dei bassi per sopprimere rumori disturbanti a frequenze basse e per ridurre l'effetto di prossimità. L'adattatore viene fornito con attenuazione disattivata. Potete attivare l'attenuazione dei bassi nel modo seguente:

4.5 Attenuazione dei bassi (HSC 171, HSC 272)

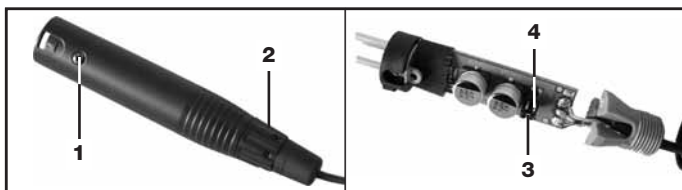


Fig. 8: Come aprire l'adattatore per alimentazione phantom.

1. Sfilate l'adattatore per alimentazione phantom dall'ingresso del mixer.
2. Allentate la vite di fissaggio (1) disposta sull'adattatore per alimentazione phantom.
3. Svitare il manicotto del cavo (2).
4. Sfilate CAUTAMENTE il print dalla scatola.
5. Sfilate il ponticello (3) dai pin di contatto (4). Ora l'attenuazione dei bassi è attivata.
Per non perdere il ponticello (3), infilatelo, girato di 90°, su due dei pin di contatto (4).

Vedi fig. 8.





4 Indicazioni per l'impiego

Vedi tabella 5.

- Per disattivare l'attenuazione dei bassi, inserite il ponticello (3) su due dei pin di contatto (4), come indicato nella tabella 5.

| Attenuazione dei bassi ON | | | Att. dei bassi OFF | |
|---------------------------|--|--|--------------------|--|
| | | | | |

Tabella 5: Come posizionare il ponticello per inserire o disinserire l'attenuazione dei bassi.

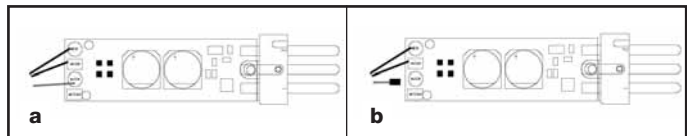
6. Inserite il print nella scatola, serrate la vite di fissaggio (1) e avvitate il manicotto del cavo (2) sul dispositivo antitrazione blu (5).

4.6 Come disattivare il dispositivo automatico di silenziamento del microfono

Vedi fig. 8

1. Sfilate l'adattatore per l'alimentazione phantom dall'ingresso del mixer.
2. Allentate la vite di fissaggio (1) disposta sull'adattatore per l'alimentazione phantom.
3. Svitare il manicotto del cavo (2).
4. Sfilate CAUTAMENTE il print dalla scatola.

Fig. 9: Dispositivo automatico di silenziamento del microfono ON (a) e OFF (b)



Vedi fig. 9.

Vedi fig. 8.

5. Dissaldare il filo verde dal print e isolate l'estremità scoperta con nastro isolante.
6. Inserite il print nella scatola, stringete la vite di fissaggio (1) e avvitate il manicotto del cavo (2) sul dispositivo antitrazione blu.



5 Pulizia

5.1 Cuffia, microfono, cavo di collegamento

Importante!

1. Sfilate il cavo per cuffia ed il cavo microfonico dal mixer.
2. Pulite la superficie dell'apparecchio con un panno inumidito di acqua, ma non bagnato.

• **Non usate in nessun caso detersivi acidi o abrasivi o detersivi contenenti alcool o solventi perché potrebbero danneggiare la vernice e i componenti in materia sintetica.**

1. Sfilate l'antisoffio dal microfono.

5 Pulizia



- Sfilate l'antisoffio W HSD molto cautamente dal microfono dell'HSD 171/271/Single per non danneggiare l'antisoffio disposto in modo fisso sul microfono!

**5.2 Antisoffio W 44, W HSD
Importante!**

2. Lavate l'antisoffio con acqua e sapone.
3. Lasciate l'antisoffio asciugare per tutta la notte.
4. Infilate il filtro antisoffio sulla capsula microfonica.
5. Infilate l'antisoffio anche sul lato esterno della capsula microfonica.

6 Dati tecnici



| | HSC 171 | HSC 271 |
|--|--|--|
| Microfono | | |
| Modo di funzionamento: | microfono a condensatore con carica permanente | microfono a condensatore a carica permanente |
| Direttività: | cardioide | cardioide |
| Risposta in frequenza: | 20 – 20000 Hz | 20 - 20000 Hz |
| Sensibilità: | 25 mV/Pa | 25 mV/Pa |
| Pressione acustica limite per un coefficiente di distorsione armonica dell'1%: | 126 dB | 126 dB |
| Livello di rumore equivalente: | 22 dB(A) | 22 dB(A) |
| Rapporto segnale/rumore (pond. A.): | 72 dB | 72 dB |
| Impedenza elettrica: | ≤200 Ohm | ≤200 Ohm |
| Impedenza di carico raccomandata: | ≥2000 Ohm | ≥2000 Ohm |
| Tensione di alimentazione: | 9 - 52 V alimentazione phantom | 9 - 52 V alimentazione phantom |
| Assorbimento: | ≤2 mA | 2 mA |
| Cuffia | | |
| Costruzione: | Cuffia dinamica chiusa, poggiata sull'orecchio | cuffia dinamica chiusa, racchiude l'orecchio |
| Livello di pressione acustica caratteristica: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Risposta in frequenza: | 18 - 26.000 Hz | 16 - 28.000 Hz |
| Carico limite nominale: | 200 mW | 200 mW |
| Impedenza nominale: | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Fattore di distorsione armonica: | <0,4% | <0,3% |
| Sistema | | |
| Connettore di collegamento: | Connettore mini XLR a 6 poli | connettore mini XLR a 6 poli |
| Cavi: | 2 a 3 poli, separabili, lunghi 3 m, in parte a spirale, con accoppiamento mini XLR a 6 poli, connettore jack stereo da 6,3 mm (cuffia) e connettore XLR a 3 poli con adattatore integrato per alimentazione phantom HSC-PA (microfono) | 2 a 3 poli, separabili, lunghi 3 m, in parte a spirale, con accoppiamento mini XLR a 6 poli, connettore jack stereo da 6,3 mm (cuffia) e connettore XLR a 3 poli con adattatore integrato per alimentazione phantom HSC-PA (microfono) |
| Superficie: | nero opaca | nero opaca |
| Peso: | 250g | 300 g |



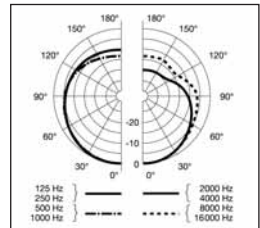
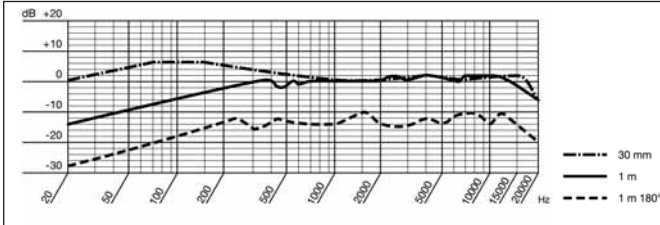


6 Dati tecnici

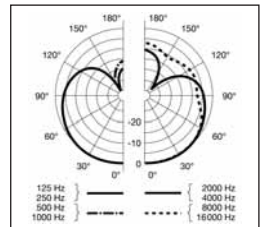
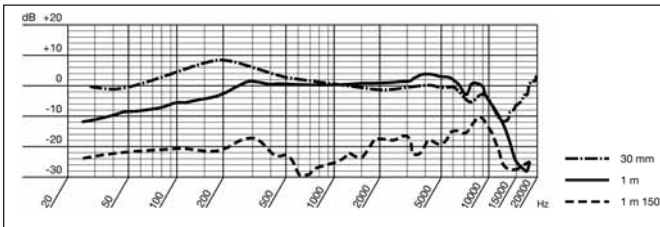
| | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|---|--|--|
| Microfono | | |
| Modo di funzionamento: | dinamico | dinamico |
| Direttività: | ipercardiode | ipercardiode |
| Risposta in frequenza: | 60 - 17.000 Hz | 60 - 17.000 Hz |
| Sensibilità: | 1 mV/Pa (-60dBV) | 1 mV/Pa (-60dBV) |
| Pressione acustica limite per un coefficiente di distorsione armonica dell'1%/3%: | 124/128 dB SPL | 124/128 dB SPL |
| Livello di rumore equivalente: | 15 dB(A) | 15 dB(A) |
| Impedenza elettrica: | ≤600 Ohm | ≤600 Ohm |
| Impedenza di carico raccomandata: | ≥2.000 Ohm | ≥2.000 Ohm |
| Cuffia | | |
| Costruzione: | cuffia dinamica chiusa, poggiate sull'orecchio | cuffia dinamica chiusa, racchiude l'orecchio |
| Livello di pressione acustica caratteristica: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Risposta in frequenza: | 18 - 26.000 Hz | 16 - 28.000 Hz |
| Carico limite nominale: | 200 mW | 200 mW |
| Impedenza nominale: | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Fattore di distorsione armonica: | <0,4% | <0,3% |
| Sistema | | |
| Connettore di collegamento: | connettore mini XLR a 6 poli | connettore mini XLR a 6 poli |
| Cavi: | 2 a 3 poli, separabili, lunghi 3 m, in parte a spirale, con accoppiamento mini XLR a 6 poli, connettore jack stereo da 6,3 mm (cuffia) e connettore XLR a 3 poli (microfono) | 2 a 3 poli, separabili, lunghi 3 m, in parte a spirale, con accoppiamento mini XLR a 6 poli, connettore jack stereo da 6,3 mm (cuffia) e connettore XLR a 3 poli (microfono) |
| Superficie | nero opaca | nero opaca |
| Peso: | 255 g | HSD 271: 305 g HSD 271 Single: 265 g |



Risposta in frequenza e diagramma polare: HSC 171, HSC 271



Risposta in frequenza e diagramma polare: HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single



Questo prodotto corrisponde alle norme elencate nella dichiarazione di conformità, che è disponibile al sito <http://www.akeg.com> oppure all'indirizzo email sales@akeg.com.

I pezzi di ricambio potranno essere ordinati presso la AKG Acoustics GmbH, Serviceabteilung, Lemböckgasse 21-25, A-1230 Vienna, Austria. Indicare nell'ordine per ogni pezzo di ricambio il rispettivo numero d'articolo.

6.1 Norme

6.2 Lista pezzi di ricambio

| Articolo | Denominazione | Numero articolo |
|----------|---|-----------------|
| ECV 171 | cuscinetto auricolare 171, in velluto | 2955Z2501 |
| ECV 271 | cuscinetto auricolare 271, in velluto | 2955Z2601 |
| ECL 171 | cuscinetto auricolare 171, liscio | 2908Z1301 |
| ECL 271 | cuscinetto auricolare 271, liscio | 2058Z1001 |
| W HSD | antisoffio per HSD 171/271/Single | 2955Z2401 |
| W 44 | antisoffio per HSC 171/271 | 2344Z0101 |
| MK HSC | cavo di ricambio con adattatore per alimentazione phantom per HSC 171/271 | 2397Z0015 |
| MK HSD | cavo di ricambio con connettore XRL a 3 poli per HSD 171/271/Single | 2542K0001 |





1 Seguridad y medio ambiente

1.1 Seguridad

- Por favor, verifique que el aparato al que desea conectar el micrófono cumpla con las disposiciones de seguridad vigentes y tenga una conexión a tierra.

1.2 Medio ambiente



1. Para deshacerse del aparato, desármelo separando caja, electrónica y cables, y elimine cada uno de los componentes cumpliendo con las correspondientes disposiciones vigentes para la eliminación de residuos.
2. El embalaje es reciclable. Elimine el embalaje en un sistema de recogida previsto para ello.



2 Descripción

2.1 Introducción

Muchas gracias por haber elegido un producto AKG. Por favor, **lea el manual de operación con detenimiento, antes de poner el aparato en funcionamiento por primera vez**, y guarde el manual de operación en un lugar a mano donde lo pueda consultar en cualquier momento. ¡Le deseamos que este aparato le depare muchas satisfacciones y éxitos!

2.2 Volumen de suministros

| HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271 | HSD 271 Single |
|--|-------------------|--|-------------------|--|
| 1 x Casco HSC 171 | 1 x Casco HSC 271 | 1 x Casco HSD 171 | 1 x Casco HSD 271 | 1 x Casco HSD 271 Single |
| 1 x cable de conexión con adaptador de alimentación fantasma HSC-PA para micrófono | | 1 x cable de conexión | | |
| 1 x pantalla antiviento W 44 para micrófono | | 1 x pantalla antiviento W HSD para micrófono | | |
| 2 x almohadillas de terciopelo para auriculares | | | | 1 x almohadilla de terciopelo para auriculares |

Tabla 1: Cascos y accesorios incluidos

Sírvase controlar que el embalaje contenga todas las piezas correspondientes a su modelo y si falta algo, diríjase a su distribuidor AKG.

2.3 Descripción general

Cada uno de los cascos profesionales HSC 171, HSC 271, HSD 171, HSD 271 y HSD 271 Single consta de auriculares de la serie Studio de AKG y de un micrófono de condensador o dinámico de primera calidad, montado en un brazo de micrófono flexible. La característica de frecuencia de estos micrófonos está dimensionada especialmente para la transmisión vocal y ofrece una calidad de sonido excelente. La suspensión elástica del micrófono garantiza también en gran medida la represión de ruidos de manipulación.

El brazo de micrófono es virable en 270° para uso al lado derecho o izquierdo y está equipado con una función de puesta en mudo del micrófono.

2 Descripción



El cable de conexión de 3 m consta en parte de cable en espiral y está conectado al casco con un conector mini-XLR de 6 polos enclavable. Esta conexión de enchufe permite intercambiar el cable en forma rápida y fácil.

Todo esto hace que estos cascos sean excelentes para el uso en el ámbito de la radiofonía y la televisión, donde es esencial contar con una buena reproducción de la voz.

| | HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|--|----------------------------|----------------------|----------------------------|--|
| Micrófono | condensador | condensador | dinámico | dinámico |
| Auriculares | descansan sobre las orejas | envuelven las orejas | descansan sobre las orejas | envuelven las orejas |
| Automática con/des para los auriculares | - | ✓ | - | ✓ |

2.4 Diferencias entre los modelos

Tabla 2:
Características principales de los modelos

3 Puesta en funcionamiento



3.1 Conectar el cable de conexión

Fig. 1: Conectar el cable de conexión al casco.

- Enchufe el conector mini-XLR de 6 polos (1) del cable de conexión en la toma de conexión (2) del casco, hasta que el conector se enclave automáticamente con un clic audible.

Véase Fig. 1.





3 Puesta en funcionamiento

3.2 Conexión 3.2.1 HSC 171, HSC 271

| Conector mini-XLR de 6 polos | | | Clavija jack de 6,3 mm | Conector XLR en el adaptador de alimentación fantasma | |
|------------------------------|-------------|--|------------------------|---|--|
| 1 | Micrófono | apantallamiento, tierra, audio ⊖, alimentación ⊖ | | 1 | apantallamiento, tierra |
| 5 | | audio en fase, alimentación ⊕ | | 2 | audio en fase, alimentación fantasma ⊕ |
| 6 | | modo mudo | | 3 | audio ⊖, alimentación fantasma ⊖ |
| 2 | Auriculares | apantallamiento, tierra | mango | | |
| 3 | | audio izquierda | anillo | | |
| 4 | | audio derecha | punta | | |

Tabla 3: Modo de conexión HSC 171, HSC 271

1. Desconecte el pupitre de mezcla.
2. Enchufe la clavija jack en la salida de auricular deseada.
3. Enchufe el conector XLR en la entrada de micrófono deseada.
4. Conecte el pupitre de mezcla.
5. Conecte la alimentación fantasma.

3.2.2 HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single

| Conector mini-XLR de 6 polos | | | Clavija jack de 6,3 mm | Conector XLR en el adaptador de alimentación fantasma | |
|------------------------------|-------------|-------------------------|------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Micrófono | apantallamiento, tierra | | 1 | apantallamiento, tierra |
| 5 | | audio en fase | | 2 | audio en fase |
| 6 | | libre | | 3 | apantallamiento, tierra |
| 2 | Auriculares | apantallamiento, tierra | mango | | |
| 3 | | audio izquierda | anillo | | |
| 4 | | audio derecha | punta | | |

Tabla 4: Modo de conexión HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single

3 Puesta en funcionamiento



1. Desconecte el puitre de mezcla.
2. Enchufe la clavija jack en la salida de auricular deseada.
3. Enchufe el conector XLR en la entrada de micrófono deseada.
4. Conecte el puitre de mezcla.



3.2.3 Cable de conexión

Fig. 2: Separar los cables.

El cable de micrófono está unido con el cable de auricular. Si la salida de auricular y la entrada de micrófono están demasiado lejos una de otra, basta con separar simplemente el cable de micrófono del cable de auricular y juntarlos otra vez con el manguito de introducción.

Véase Fig. 2.

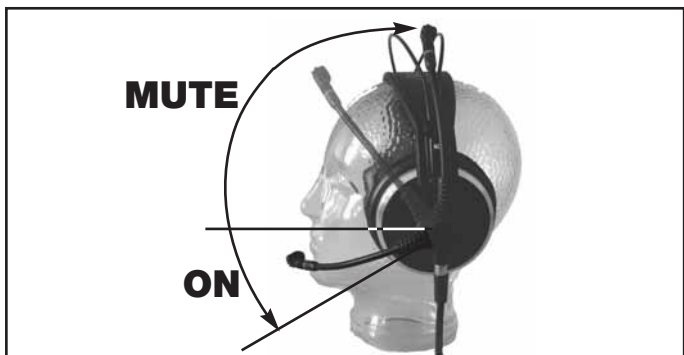


3.3 Ponerse el casco

Fig. 3: Posiciones posibles del casco en la cabeza

El brazo de micrófono es virable en un campo de 270°. Es por lo tanto posible ponerse el casco de tal forma que el micrófono quede ubicado a la izquierda o a la derecha de la comisura de los labios, dependiendo de las necesidades o el espacio disponible.

Véase Fig. 3.



3.4 Conectar/desconectar y probar el micrófono

Fig. 4: Para todos los modelos, es el brazo de micrófono el que conecta (ON) el micrófono o lo ajusta en mudo (MUTE).



3 Puesta en funcionamiento

El brazo de micrófono de todos los modelos está equipado con una función de puesta en mudo.

Véase Fig. 4 en la página 45.

1. Para conectar el micrófono, vire el brazo de micrófono hacia abajo hasta que el micrófono se encuentre delante de la comisura de los labios. El micrófono se conecta en cuanto el brazo de micrófono se encuentra en posición horizontal.
2. Hable en el micrófono.

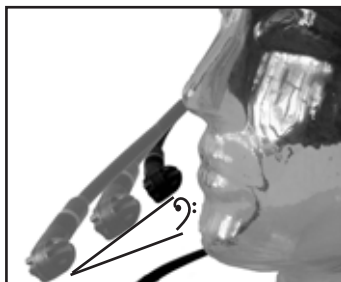


Fig. 5: El sonido del micrófono depende de la distancia a la boca.

Véase Fig. 5:

El brazo de micrófono le permite variar la distancia del micrófono a la boca y así, la tonalidad: cuanto más grande es la distancia, tanto menor es la parte de graves (y el nivel) de la señal audio.

3. Para poner en mudo el micrófono, vire el brazo de micrófono hacia arriba hasta que llegue a la posición de mediana. El micrófono se desconecta en cuanto el brazo de micrófono se encuentra más alto que la posición horizontal.

3.5 Conectar/ desconectar los auriculares (HSC 271, HSD 271, HSD 271 Single)

Los auriculares de los modelos HSC 271, HSD 271 und HSD 271 Single se conectan automáticamente cuando Vd. se pone el casco. Cuando Vd. se quita el casco, se desconectan automáticamente los auriculares. Esto impide que se produzca diafonía de la señal del auricular en el micrófono cuando Vd. se quita el casco.

Nota: El interruptor con/des es activado a través del muelle. Si el casco se cuelga del muelle, pueden encenderse los auriculares.

Nota: Los auriculares de los modelos HSC 171 y HSD 171 no disponen de conexión/desconexión automática.



4 Indicaciones de uso

4.1 Pantalla anti- viento W 44 (HSC 171/271), W HSD (HSD 171/271/271 Single)

Si utiliza el casco al aire libre o tiene que colocar el micrófono muy cerca de la boca, recomendamos asegurar la pantalla antiviento de goma espuma en el micrófono.

1. Coloque la pantalla antiviento sobre la cápsula del micrófono.
2. Recubra también el extremo libre de la cápsula del micrófono con la pantalla antiviento.

4 Indicaciones de uso



Véase Fig. 6:

1. Retire la/las almohadilla(s) del/ de los audífono(s).
2. Para fijar la/las nueva(s) almohadilla(s) pase el borde elástico por encima de la placa de asiento del audífono.

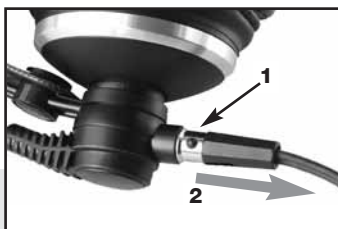


4.2 Recambiar almohadillas

Fig. 6: Recambiar almohadillas.

Véase Fig. 7:

1. Apriete sobre el botón de cierre del enchufe.
2. Retire el cable de conexión del casco.



Nota: Cuando se vuelve a conectar el cable, el enchufe se enciava automáticamente.

4.3 Retirar el cable de conexión

Fig. 7: Retirar el cable de conexión.

- Para evitar que el micrófono recoja señales indeseadas o produzca retroalimentación acústica (los modelos HSC 171 y HSD 171 no disponen de desconexión automática para los auriculares), viere el micrófono hasta la posición vertical mediana antes de quitarse el casco. De esta forma la señal de micrófono está en mudo aun cuando siga abierto el canal del micrófono.

4.4 Ruidos perturbadores, retroalimentación acústica

El adaptador de alimentación fantasma HSC-PA dispone de una atenuación de bajos para la represión de ruidos perturbadores de frecuencias bajas y para la reducción del efecto de proximidad. En estado del suministro está desactivada la atenuación de bajos. Para activarla, proceda como sigue:

4.5 Atenuación de bajos (HSC 171, HSC 272)

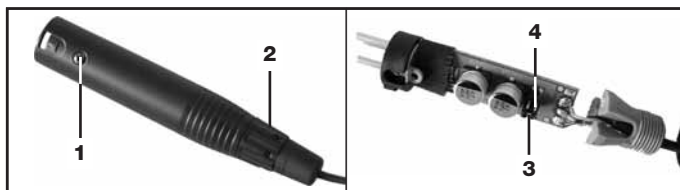


Fig. 8: Abrir el adaptador de alimentación fantasma.

1. Desconecte el adaptador de alimentación fantasma de la entrada del pupitre de mezcla.
2. Suelte el tornillo de fijación (1) del adaptador de alimentación fantasma.
3. Desatornille el manguito de cable (2).
4. Saque el circuito impreso con MUCHO CUIDADO de la caja.
5. Retire el puente conector (3) de las espigas de contacto (4). De esta forma queda activada la atenuación de bajos. Para no perder el puente conector (3), colóquelo encima de dos espigas de contacto (4), haciéndolo hecho girar en 90°.

Véase Fig. 8.





4 Indicaciones de uso

Véase la Tabla 5.

- Para desactivar la atenuación de bajos coloque el puente conector (3) sobre dos espigas de contacto (4).

| Atenuación de bajos CONECTADA | | | A. de b. DESCONECTADA | |
|-------------------------------|--|--|-----------------------|--|
| | | | | |

Tabla 5:

Posicionamiento del puente conector para conectar y desconectar la atenuación de bajos.

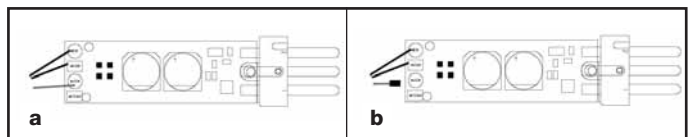
4.6 Desactivar la puesta en mudo automática del micrófono

Véase Fig. 8.

6. Introduzca el circuito impreso en la caja, atornille el tornillo de fijación (1) y atornille el manguito de cable (2) en la contratracción azul.

1. Desconecte el adaptador de alimentación fantasma de la entrada del pupitre de mezcla.
2. Suelte el tornillo de fijación (1) del adaptador de alimentación fantasma.
3. Desatornille el manguito de cable (2).
4. Saque el circuito impreso con MUCHO CUIDADO de la caja.

Fig. 9: CON (a) y DES (b) de la puesta en mudo automática del micrófono.



Véase Fig. 9.

Véase Fig. 8.

5. Deshaga la soldadura del conductor verde del circuito impreso y aisle el extremo desnudo con cinta aislante.
6. Reintroduzca el circuito impreso en la caja, atornille el tornillo fijador (1) y atornille el manguito de cable (2) en la contratracción azul.



5 Limpieza

5.1 Auriculares, micrófono, cable de conexión

¡Importante!

1. Retire el cable de auricular y de micrófono del pupitre de mezcla.
2. Limpie las superficies del aparato con un paño humedecido con agua, pero no mojado.

- **No utilice nunca productos de limpieza cáusticos o abrasivos ni aquellos que contengan alcohol o disolventes, puesto que pueden dañar la laca o las piezas de plástico.**

5 Limpieza



1. Retire la pantalla antiviento del micrófono.

- **¡Retire con mucho cuidado la pantalla antiviento W HSD del micrófono del HSD 171/271/Single para no dañar la pantalla antiviento fijada en el micrófono!**

5.2 Pantalla antiviento W 44, W HSD ¡Importante!

2. Limpie la pantalla antiviento con lejía sabonosa.
3. Deje la pantalla antiviento secar durante la noche.
4. Coloque la pantalla antiviento sobre la cápsula del micrófono.
5. Recubra también el extremo libre de la cápsula del micrófono con la pantalla antiviento.

6 Datos técnicos



| | HSC 171 | HSC 271 |
|--|--|--|
| Micrófono | | |
| Funcionamiento: | micrófono de condensador con carga permanente | micrófono de condensador con carga permanente |
| Característica direccional: | cardioide | cardioide |
| Campo de frecuencia: | 20 - 20.000 Hz | 20 - 20.000 Hz |
| Sensibilidad: | 25 mV/Pa | 25 mV/Pa |
| Presión sonora límite para 1% de distorsión: | 126 dB | 126 dB |
| Nivel de ruido equivalente: | 22 dB(A) | 22 dB(A) |
| Relación señal a ruido (pond. A): | 72 dB | 72 dB |
| Impedancia eléctrica: | ≤200 ohmios | ≤200 ohmios |
| Impedancia de carga recomendada: | ≥2000 ohmios | ≥2000 ohmios |
| Tensión de alimentación: | 9 - 52 V, alimentación fantasma | 9 - 52 V, alimentación fantasma |
| Toma de corriente: | ≤2 mA | ≤2 mA |
| Auriculares | | |
| Tipo de construcción: | auricular dinámico cerrado, descansa sobre las orejas | auricular dinámico cerrado, envuelve las orejas |
| Nivel de presión sonora característico: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Campo de frecuencia: | 18 - 26.000 Hz | 16-28.000 Hz |
| Capacidad de potencia: | 200 mW | 200 mW |
| Impedancia nominal: | 55 ohmios | 55 ohmios |
| Factor de distorsión no lineal: | <0,4 % | <0,3 % |
| Sistema | | |
| Enchufe de conexión: | conector mini-XLR de 6-polos | conector mini-XLR de 6-polos |
| Cable: | 2 x 3 polos, separable, 3 m de largo, parcialmente en espiral, conector hembra mini-XLR de 6 polos, clavija jack estéreo de 6,3 mm (auricular) y conector XLR de 3 polos con adaptador de alimentación fantasma integrado HSC-PA (micrófono) | 2 x 3 polos, separable, 3 m de largo, parcialmente en espiral, conector hembra mini-XLR de 6 polos, clavija jack estéreo de 6,3 mm (auricular) y conector XLR de 3 polos con adaptador de alimentación fantasma integrado HSC-PA (micrófono) |
| Superficie: | negro opaco | negro opaco |
| Peso: | 250g | 300 g |





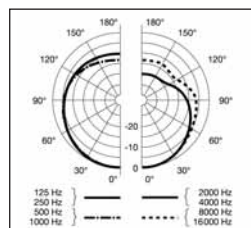
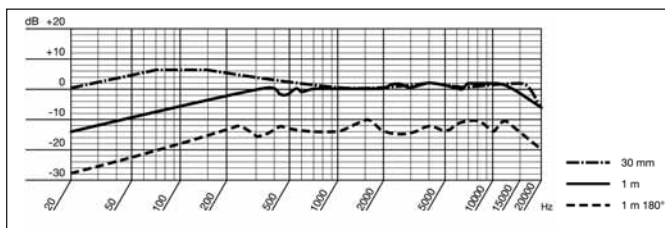
6 Datos técnicos

| | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|---|--|--|
| Micrófono | | |
| Funcionamiento: | dinámico | dinámico |
| Característica direccional: | hipercardiode | hipercardiode |
| Campo de frecuencia: | 60 - 17.000 Hz | 60 - 17.000 Hz |
| Sensibilidad: | 1 mV/Pa (-60 dBV) | 1 mV/Pa (-60 dBV) |
| Presión sonora límite para 1%/3% de distorsión: | 124/128 dB SPL | 124/128 dB SPL |
| Nivel de ruido equivalente: | 15 dB(A) | 15 dB(A) |
| Impedancia eléctrica: | ≤600 ohmios | ≤600 ohmios |
| Impedancia de carga recomendada: | ≥2.000 ohmios | ≥2.000 ohmios |
| Auriculares | | |
| Tipo de construcción: | auricular dinámico cerrado, descansa sobre las orejas | auricular dinámico cerrado, envuelve las orejas |
| Nivel de presión sonora característico: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Campo de frecuencia: | 18 - 26.000 Hz | 16 - 28.000 Hz |
| Capacidad de potencia: | 200 mW | 200 mW |
| Impedancia nominal: | 55 ohmios | 55 ohmios |
| Factor de distorsión no lineal: | <0,4 % | <0,3 % |
| Sistema | | |
| Enchufe de conexión: | conector mini-XLR de 6-polos | conector mini-XLR de 6-polos |
| Cable: | 2 x 3 polos, separable, 3 m de largo, parcialmente en espiral, conector hembra mini-XLR de 6 polos, clavija jack estéreo de 6,3 mm (auricular) y conector XLR de 3 polos (micrófono) | 2 x 3 polos, separable, 3 m de largo, parcialmente en espiral, conector hembra mini-XLR de 6 polos, clavija jack estéreo de 6,3 mm (auricular) y conector XLR de 3 polos (micrófono) |
| Superficie: | negro opaco | negro opaco |
| Peso: | 255 g | HSD 271: 305 g HSD 271 Single: 265 g |

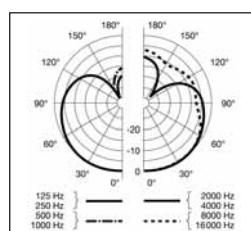
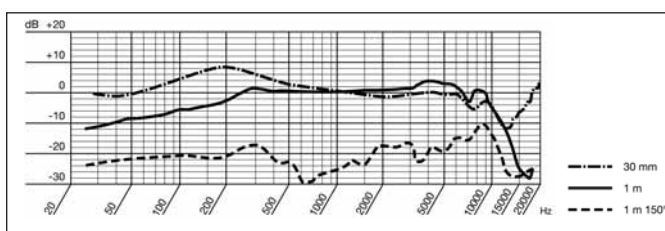
6 Datos técnicos



Respuesta de frecuencia y diagrama polar: HSC 171, HSC 271



Respuesta de frecuencia y diagrama polar: HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single



Este aparato corresponde a las normas citadas en la declaración de conformidad.

Esta última está disponible en el sitio <http://www.akg.com> o puede ser solicitada al correo electrónico sales@akg.com.

Los repuestos se pueden pedir a AKG Acoustics GmbH, Serviceabteilung, Lemböckgasse 21-25, A-1230 Wien, Austria. Cuando curse el pedido, sírvase indicar el correspondiente número de artículo.

6.1 Normas

6.2 Lista de repuestos

| Artículo | Designación | Numero de artículo |
|----------|---|--------------------|
| ECV 171 | Almohadilla 171, terciopelo | 2955Z2501 |
| ECV 271 | Almohadilla 271, terciopelo | 2955Z2601 |
| ECL 171 | Almohadilla 171, lisa | 2908Z1301 |
| ECL 271 | Almohadilla 271, lisa | 2058Z1001 |
| W HSD | Pantalla antiviento para HSD 171/271/Single | 2955Z2401 |
| W 44 | Pantalla antiviento para HSC 171/271 | 2344Z0101 |
| MK HSC | Cable de repuesto con adaptador de alimentación fantasma para HSC 171/271 | 2397Z0015 |
| MK HSD | Cable de repuesto con conector XLR de 3 polos para HSD 171/271/Single | 2542K0001 |





1 Segurança e meio ambiente

1.1 Segurança

Verifique se o aparelho que pretende ligar ao seu headset corresponda às prescrições de segurança em vigor e assegure-se de que esteja ligado à terra.

1.2 Meio ambiente



1. Quando pretende desfazer-se do aparelho, separe a carcaça, a eletrônica e os cabos e respeite as prescrições de colheita de lixo quando o joga fora.
2. A embalagem é reciclável. Elimine a embalagem num sistema de colheita apropriado.



2 Apresentação

2.1 Introdução

Agradecemos a sua preferência por um produto da AKG. **Antes de usar o aparelho, leia por favor o manual de uso com atenção** e guarde-o para se poder informar sempre que seja necessário. Divirta-se e bom trabalho!

2.2 Conteúdo da embalagem

| HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271 | HSD 271 Single |
|---|-------------------|------------------------------------|-------------------|----------------------------------|
| 1 headset HSC 171 | 1 headset HSC 172 | 1 headset HSD 171 | 1 headset HSD 271 | 1 headset HSD 271 Single |
| 1 cabo de conexão com adaptador de alimentação fantasma HSC-PA para o microfone | | 1 cabo de conexão | | |
| 1 paravento W 44 para o microfone | | 1 paravento W HSD para o microfone | | |
| 2 almofadas de veludo para os fones | | | | 1 almofada de veludo para o fone |

Tabela 1: Headsets e acessórios incluídos na embalagem

Certifique-se que a embalagem contém todos os componentes que pertencem a seu headset. Se faltar algo, por favor, dirija-se a uma concessionária da AKG.

2.3 Apresentação geral

Cada um dos headsets profissionais HSC 171, HSC 271, HSD 171, HSD 271 e HSD 271 Single consiste em fones de ouvido da série Studio da AKG e num microfone condensador ou dinâmico de alta qualidade fixado num braço de microfone flexível. A resposta de frequência destes microfones é concebida especialmente para a captação de fala e garante uma excelente qualidade de som. O mancal elástico do microfone garante uma extensa supressão de ruídos de manejo. O braço do microfone pode ser virado em 270° para o uso no lado direito e no lado esquerdo e está provido de uma função para colocar o microfone em mudo. O cabo de conexão de 3 m de comprimento possui em parte a forma

2 Apresentação



de espiral e está conectado ao headset através dum conector mini XLR de 6 pólos que pode ser travado. Esta conexão permite trocar o cabo rapidamente e com facilidade.

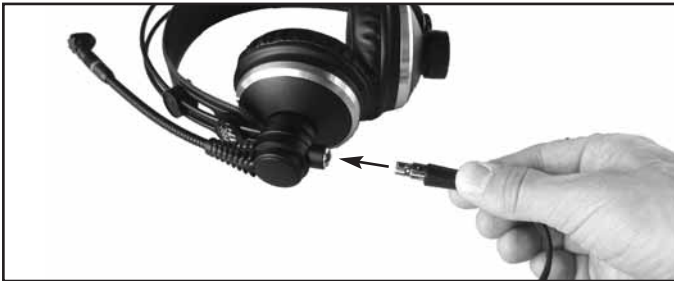
Desta forma os headsets são adequados para aplicações em rádio e televisão, onde a perfeita reprodução de fala é necessária.

| | HSC 171 | HSC 271 | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|---|-------------|--------------|-------------|-------------------------------|
| Microfone | condensador | condensador | dinâmico | dinâmico |
| Fones de ouvido | supra-aural | circum-aural | supra-aural | circum-aural |
| Liga/desliga automática para fones | - | ✓ | - | ✓ |

2.4 As diferenças entre os diversos modelos

Tabela 2:
Características principais dos diversos modelos

3 Operação



3.1 Ligar o cabo de conexão

Fig. 1: Ligar o cabo de conexão ao headset.

- Conecte o conector mini XLR de 6 pólos (1) do cabo de conexão à entrada (2) do headset, até que o conector se trave automaticamente com um clique audível.

Veja fig. 1.





3 Operação

3.2 Conexão 3.2.1 HSC 171, HSC 271

| Conector mini XLR de 6 pínos | | | Plugue jack de 6,3 mm | Conector XLR no adaptador de alimentação fantasma | |
|------------------------------|-----------|---|-----------------------|---|--|
| 1 | Microfone | blindagem, massa, áudio \ominus , alimentação \ominus | | 1 | blindagem, massa |
| 5 | | áudio em fase, alimentação \oplus | | 2 | áudio em fase, alimentação fantasma \oplus |
| 6 | | Colocar em mudo | | 3 | áudio \ominus , alimentação fantasma \ominus |
| 2 | Fones | blindagem, massa | fuste | | |
| 3 | | canal esquerdo | anel | | |
| 4 | | canal direito | agulha | | |

Tabela 3: Pinagem dos plugues do HSC 171 e HSC 271

1. Desligue a mesa de mixagem.
2. Conecte o plugue jack à saída de fones desejada.
3. Conecte o conector XLR à entrada de microfone desejada.
4. Ligue a mesa de mixagem.
5. Ligue a alimentação fantasma.

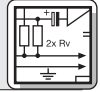
3.2.2 HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single

| Conector mini XLR de 6 pínos | | | Plugue jack de 6,3 mm | Conector XLR | |
|------------------------------|-----------|------------------|-----------------------|--------------|------------------|
| 1 | Microfone | blindagem, massa | | 1 | blindagem, massa |
| 5 | | áudio em fase | | 2 | áudio em fase |
| 6 | | livre | | 3 | blindagem, massa |
| 2 | Fones | blindagem, massa | fuste | | |
| 3 | | canal esquerdo | anel | | |
| 4 | | canal direito | agulha | | |

Tabela 4: Pinagem dos plugues do HSD 171, HSD 271 e HSD 271 Single

1. Desligue a mesa de mixagem.

3 Operação



2. Conecte o plugue jack à saída de fones desejada.
3. Conecte o conector XLR à entrada de microfone desejada
4. Ligue a mesa de mixagem.

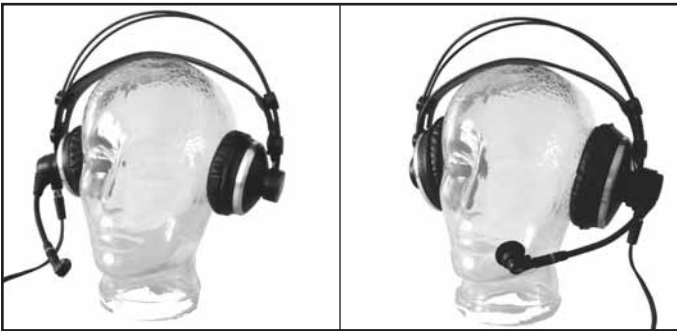


3.2.3 Cabo de conexão

Fig. 2: Separar os cabos.

O cabo do microfone é ligado ao cabo dos fones. Caso a saída de fones fique muito distante da entrada para o microfone, pode tirar o cabo do microfone do cabo de fones com facilidade. Pode reconectar os cabos separados com a bucha.

Veja fig. 2.

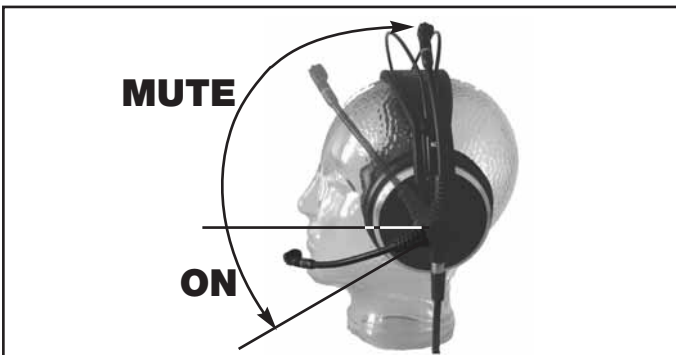


3.3 Colocar o headset

Fig. 3: Posições possíveis do headset na cabeça.

O braço do microfone poder ser virado em 270°. Desta forma, pode colocar o headset de maneira que o microfone se encontre ou do lado esquerdo ou do lado direito da boca conforme a necessidade e o lugar disponível.

Veja fig. 3.



3.4 Ligar/desligar e testar o microfone

Fig. 4: Em todos os modelos o braço do microfone liga o microfone (ON) e coloca-o em mudo (MUTE).

O braço do microfone de todos os modelos está provido de uma função que coloca em mudo o microfone.





3 Operação

Veja fig. 4 na página 55.

1. Para ligar o microfone gire o braço do microfone para baixo até que o microfone se encontre diante do ângulo da boca. O microfone liga-se quando o braço do microfone se encontra mais ou menos em posição horizontal.
2. Fale no microfone.

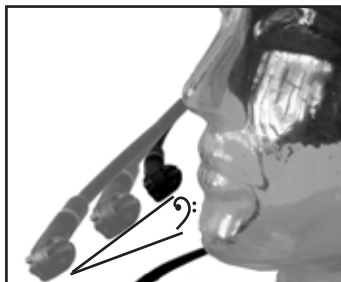


Fig. 5: O som do microfone depende da distância entre o microfone e a boca.

Veja fig. 5:

O braço flexível do microfone permite-lhe variar a distância entre o microfone e a boca, e em consequência, a característica do som: quanto maior a distância, tanto menor a parte de graves (e o nível) no (do) sinal de áudio.

3. Para colocar o microfone em mudo, gire o braço do microfone para cima até atingir a posição central onde engata. O microfone desliga-se no momento em que o braço do microfone se encontrar numa posição superior à posição horizontal.

3.5 Ligar/desligar os fones (HSC 271, HSD 271, HSD 271 Single)

Os fones dos modelos HSC 271, HSD 271 e HSD 271 Single ligam-se automaticamente logo que coloque o headset na cabeça. Se tirar o headset da cabeça, os fones desligam-se. Desta forma evita-se a diafonia do sinal dos fones quando tira o headset da cabeça.

Aviso:

A chave liga/desliga é ativada através do arco. Se pendurar o headset pelo arco, os fones poderão ligar-se.

Aviso:

Os fones dos modelos HSC 171 e HSD 171 não possuem liga/desliga automática.



4 Dicas para a aplicação

4.1 Paraventos W 44 (HSC 171/271) e W HSD (HSD 171/271/271 Single)

Se usar o headset no ar livre, ou se for necessário posicionar o microfone muito próximo à boca, recomendamos usar o paravento de borraça esponjosa que está incluída na embalagem.

1. Coloque o paravento na cabeça do microfone.
2. Tire o paravento até sobre o canto exterior da cápsula microfônica.

4 Dicas para a aplicação



Veja fig. 6:

1. Retire a (as) almofada(s) do (dos) fone(s).
2. Para fixar a (as) nova(s) almofada(s), estique a bainha elástica em torno do chassi do(s) fone(s).

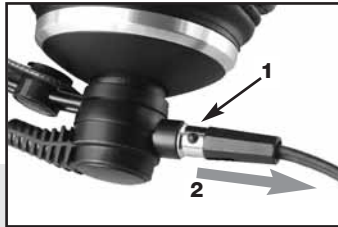


4.2 Substituir as almofadas

Fig. 6: Substituir as almofadas.

Veja fig. 7:

1. Pressione o botão de travamento no conector para dentro do conector.
2. Retire o cabo de conexão do headset.



4.3 Retirar o cabo de conexão

Fig. 7: Retirar o cabo de conexão.

Aviso: Se conectar o cabo novamente, o conector se trava automaticamente.

- Para evitar que o microfone absorva sinais não intencionais ou realimentações (os modelos HSC 171 e HSD 171 não possuem uma função de desliga automática), gire o braço do microfone sempre para a posição central vertical, antes de tirar o headset da cabeça. Desta forma o microfone está colocado em mudo, mesmo se o canal do microfone permanecer aberto.

4.4 Ruídos perturbadores, realimentação

O adaptador de alimentação fantasma HSC-PA está provido de atenuação de graves para suprimir ruídos de frequência baixa e para reduzir o efeito de proximidade. A atenuação de graves está desativada no ajuste da fábrica. Pode ativar a atenuação de graves da seguinte forma:

4.5 Atenuação de graves (HSC 171, HSC 272)

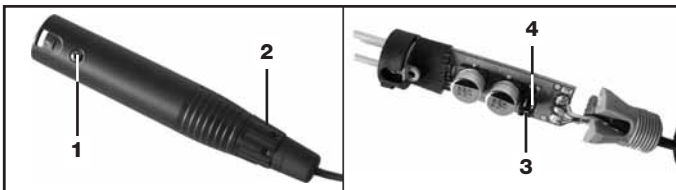


Fig. 8: Abrir o adaptador de alimentação fantasma.

1. Tire o adaptador de alimentação fantasma da entrada da mesa de mixagem.
2. Solte o parafuso de fixação (1) no adaptador de alimentação fantasma.
3. Retire o acoplamento do cabo (2).
4. Tire a placa de circuito impresso da carcaça COM CAUTELA.
5. Tire o fio de ligação (3) dos pinos de contato (4). A atenuação de graves agora está ativada.
Para não perder o fio de ligação (3), coloque o mesmo em dois dos pinos de contato (4), girando-o em 90°.

Veja fig. 8.





4 Dicas para a aplicação

Veja tabela 5.

- Para desativar a atenuação de graves coloque o fio de ligação (3) em dois dos pinos de contato (4).

| Atenuação de graves LIGADA | | | A. d. g. DESLIGADA | |
|----------------------------|--|--|--------------------|--|
| | | | | |

Tabela 5: Posicionar o fio de ligação para ligar e desligar a atenuação de graves.

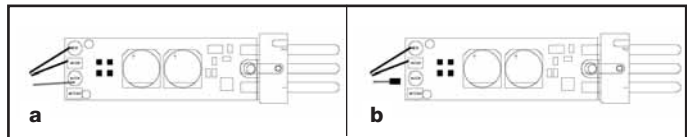
6. Coloque a placa de circuito impresso na carcaça, fixe o parafuso de fixação (1) e enrosque o acoplamento do cabo (2) no protetor azul contra esforço do cabo (5).

4.6 Desativar a função automática que coloca o microfone em mudo

Veja fig. 8.

1. Tire o adaptador de alimentação fantasma da entrada da mesa de mixagem.
2. Solte o parafuso de fixação (1) no adaptador de alimentação fantasma.
3. Retire o acoplamento do cabo (2).
4. Tire a placa de circuito impresso da carcaça COM CAUTELA.

Fig. 9: LIGAR (a) e DESLIGAR (b) a função automática que coloca o microfone em mudo.



Veja fig. 9.

Veja fig. 8.

5. Dessoldar o fio verde do print, isolando os terminais nus com fita isolante.
6. Coloque a placa de circuito impresso na carcaça, fixe o parafuso de fixação (1) e enrosque o acoplamento do cabo (2) no protetor azul contra esforço do cabo.



5 Limpeza

5.1 Fones, microfone, cabo de conexão Importante!

1. Retire da mesa de mixagem o cabo dos fones e o cabo do microfone.
2. Limpe as superfícies com um pano úmido mas não molhado.

- **Não utilize detergentes abrasivos ou acres nem líquidos que contenham álcool ou dissolventes, porque estes poderão prejudicar o esmalte e as partes de material sintético.**

5 Limpeza



1. Retire o paravento do microfone.

- **Retire com muito cuidado o paravento W HSD do microfone do HSD 171/271/Single, para não prejudicar o paravento fixado no microfone.**

2. Lave o paravento com água de sabão.
3. Deixe o paravento secar durante a noite.
4. Coloque o paravento na cabeça do microfone.
5. Tire o paravento até sobre o canto exterior da cápsula microfônica.

**5.2 Paraventos
W 44, W HSD
Importante!**

6 Especificações



| | HSC 171 | HSC 271 |
|---|--|--|
| Microfone | | |
| Tipo: | microfone condensador com carga permanente | microfone condensador com carga permanente |
| Característica direccional: | cardióide | cardióide |
| Resposta de frequência | 20 - 20.000 Hz | 20 - 20.000 Hz |
| Sensibilidade: | 25 mV/Pa | 25 mV/Pa |
| Nível de pressão sonora para 1% de distorção: | 126 dB | 126 dB |
| Nível equivalente de ruído: | 22 dB(A) | 22 dB(A) |
| Relação sinal/ruído (A-weighted): | 72 dB | 72 dB |
| Impedância elétrica: | ≤200 Ohm | ≤200 Ohm |
| Impedância de carga recomendada: | ≥2.000 Ohm | ≥2000 Ohm |
| Tensão de alimentação: | 9 - 52 V, alimentação fantasma | 9 - 52 V, alimentação fantasma |
| Consumo de corrente: | ≤2 mA | ≤2 mA |
| Fones de ouvido | | |
| Tipo: | fones fechados, dinâmicos, tipo supra-aural | fones fechados, dinâmicos, tipo circum-aural |
| Sensibilidade: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Resposta de frequência: | 18 - 26.000 Hz | 16-28.000 Hz |
| Potência nominal: | 200 mW | 200 mW |
| Impedância nominal: | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Distorção não-linear: | <0,4 % | <0,3 % |
| Sistema | | |
| Conector: | mini XLR de 6 pólos | mini XLR de 6 pólos |
| Cabo: | de 2 x 3 pólos, os cabos podem ser separados, comprimento de 3 m, possui em parte a forma de espiral, com conector mini XLR de 6 pólos, plugue jack de 6,3 mm (fones de ouvido) e plugue XLR de 3 pólos com adaptador de alimentação fantasma integrado HSC-PA (microfone) | de 2 x 3 pólos, os cabos podem ser separados, comprimento de 3 m, possui em parte a forma de espiral, com conector mini XLR de 6 pólos, plugue jack de 6,3 mm (fones de ouvido) e plugue XLR de 3 pólos com adaptador de alimentação fantasma integrado HSC-PA (microfone) |
| Superfície: | preto mate | preto mate |
| Peso: | 250g | 300 g |





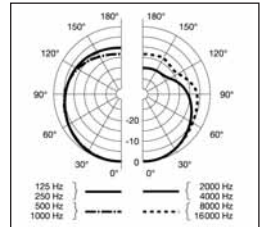
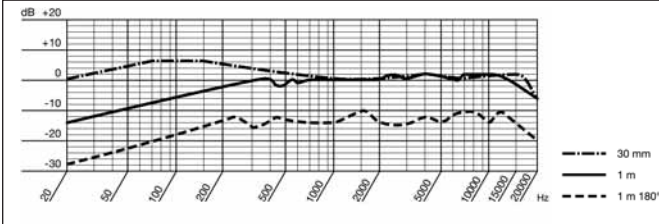
6 Especificações

| | HSD 171 | HSD 271, HSD 271 Single |
|--|--|--|
| Microfone | | |
| Tipo: | dinâmico | dinâmico |
| Característica direccional: | hipercardióide | hipercardióide |
| Resposta de frequência: | 60 - 17.000 Hz | 60 - 17.000 Hz |
| Sensibilidade: | 1 mV/Pa (-60dBV) | 1 mV/Pa (-60dBV) |
| Nível de pressão sonora para 1%/3% de distorção: | 124/128 dB SPL | 124/128 dB SPL |
| Nível equivalente de ruído: | 15 dB(A) | 15 dB(A) |
| Impedância elétrica: | ≤600 Ohm | ≤600 Ohm |
| Impedância de carga recomendada: | ≥2.000 Ohm | ≥2.000 Ohm |
| Fones de ouvido | | |
| Tipo: | fones de ouvido fechados, dinâmicos, tipo supra-aural | fones de ouvido fechados, dinâmicos, circum-aurais |
| Sensibilidade: | 94 dB SPL/mW | 94 dB SPL/mW |
| Resposta de frequência: | 18 - 26.000 Hz | 16 - 28.000 Hz |
| Potência nominal: | 200 mW | 200 mW |
| Impedância nominal: | 55 Ohm | 55 Ohm |
| Distorção não-linear: | <0,4 % | <0,3 % |
| Sistema | | |
| Conector: | mini XLR de 6 pólos | mini XLR de 6 pólos |
| Cabo: | de 2 x 3 pólos, os cabos podem ser separados, comprimento de 3 m, possui em parte a forma de espiral, com conector mini XLR de 6,3 mm, plugue jack (fones de ouvido) e plugue XLR de 3 pólos (microfone) | de 2 x 3 pólos, os cabos podem ser separados, comprimento de 3 m, possui em parte a forma de espiral, com conector mini XLR de 6,3 mm, plugue jack (fones de ouvido) e plugue XLR de 3 pólos (microfone) |
| Superfície: | preto mate | preto mate |
| Peso: | 255 g | HSD 271: 305 g HSD 271 Single: 265 g |

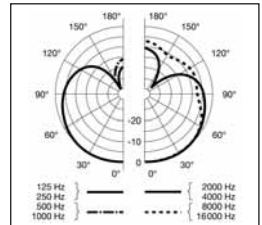
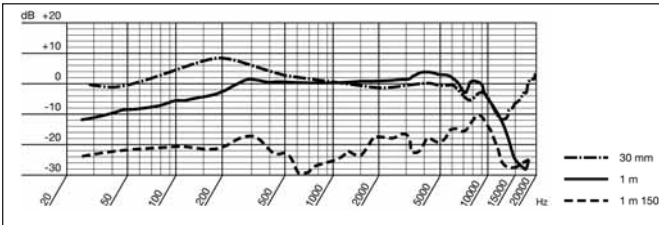
6 Especificações



Resposta de frequência e diagrama polar: HSC 171, HSC 271



Resposta de frequência e diagrama polar: HSD 171, HSD 271, HSD 271 Single



Este produto corresponde às normas citadas na declaração de conformidade, que pode pedir na nossa página da web <http://www.akg.com>, ou enviando-nos um email para sales@akg.com.

6.1 Normas

Pode encomendar peças de reposição na AKG Acoustics GmbH, Serviceabteilung, Lemböckgasse 21-25, A-1230 Wien, Áustria. Por favor indique o número do artigo para cada peça de reposição.

6.2 Lista de peças de reposição

| Artigo | Designação | Número do artigo |
|---------|--|------------------|
| ECV 171 | almofada 171, veludo | 2955Z2501 |
| ECV 271 | almofada 271, veludo | 2955Z2601 |
| ECL 171 | almofada 171, liso | 2908Z1301 |
| ECL 271 | almofada 271, liso | 2058Z1001 |
| W HSD | Paravento para HSD 171/271/Single | 2955Z2401 |
| W 44 | Paravento para HSC 171/271 | 2344Z0101 |
| MK HSC | Cabo de reposição com adaptador de alimentação fantasma para HSC 171/271 | 2397Z0015 |
| MK HSD | Cabo de reposição com plugue XLR de 3 pólos para HSD 171/271/Single | 2542K0001 |





Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten
Microphones · Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components
Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micros-casques · Composants acoustiques
Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici
Micrófonos · Auriculares · Micrófonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos
Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de cabeça · Componentes acústicos



Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications.

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas à mudanças sem aviso prévio.



AKG Acoustics GmbH

Lemböckgasse 21-25, P.O.B. 158, A-1230 Vienna/AUSTRIA, Tel: (+43 1) 86 654-0*, Fax: (+43 1) 86 654-7516, www.akg.com, e-mail: sales@akg.com, Hotline: (+43 676) 83200 888, hotline@akg.com

H A Harman International Company

AKG Acoustics GmbH

Bodenseestraße 228, D-81243 München/GERMANY, Tel: (+49 89) 87 16-0, Fax: (+49 89) 87 16-200, www.akg.com/de, e-mail: infode@akg.com, Hotline: (+49 89) 87 16-22 50, hotlinede@akg.com

AKG ACOUSTICS, U.S.

914 Airpark Center Drive, Nashville, TN 37217, U.S.A., Tel: (+1 615) 620-3800, Fax: (+1 615) 620-3875, www.akgusa.com, e-mail: akgusa@harman.com

For other products and distributors worldwide see our website: www.akg.com